



**Menevä
museomies
palkittiin**

**Nuorille
uudenlaisia
koteja**

**Brunch för
barnfamiljer**



KUVA KIMMO BRANDT



KUVA PEKKA SIPOLA



KUVA PERTTI NISONEN

Lukijakilpailu
Sivulla 20 arvuutellaan
1970-luvun kaupunki-
näkömänn sijaintia.

05
06
08
10
12
13
14
16
21
23

STADIN ikäohjelman messutapahtumissa ikääntyvät kaupunkilaiset saavat tietoa asumisesta, osallistumisesta ja vaikuttamisesta.

NUORET oppivat ja kokeilevat vaikuttamistapoja kaupungintalolla RuutiExpossa.

SISÄLLISSODAN ja sen verisen jälkinäytöksen aikana Helsingissä surmattiin lähes 2 500 ihmistä, kerrotaan laajassa tutkimusjulkaisussa.

TUHANSIA turvapaikanhakijoita on tullut tänä syksynä Helsinkiin. Monet vapaaehtoiset ovat osallistuneet tulijoiden auttamiseen.

VIIKINMÄEN uudella asuinalueella kerrostalot on rakennettu rinteisiin italialaisten kukkulakaupunkien tapaan.

ASUNNOTTOMILLE nuorille etsitään uudenlaisia asuimuotoja nopeasti toteutettavilla kokeiluilla.

PÄÄHENKILÖ museonjohtaja Peter Didrichsen palkittiin Helsingin kuvataidekentän rikastuttamisesta.

STADILLA DUUNISSA. Eläinsuojelueläinlääkäri Elli Valtonen muistuttaa, että lemmikin hankintaa pitää harkita tarkkaan, se kun voi elää yli 15 vuotta.

SVENSKA SIDOR. Familjebrunchen är uppstickaren i serien program och verksamheter för svenskspråkiga barnfamiljer i Helsingfors.

IN ENGLISH. Unesco has named Helsinki a City of Design as a part of its global Creative Cities Network.

”Hyvät teot luovat uskoa ja auttavat myös niissä hetkissä, kun turvapaikanhakijat joutuvat kohtaamaan vastoinkäymisiä.”

MAAHANMUUTTAJAPALVELUIDEN PÄÄLLIKKÖ **SARI KARISTO**

Palautetta Helsingin kaupungille:
www.hel.fi/palaute

HELSINKIIN tänä syksynä tulleet turvapaikanhakijat ovat herättäneet kaupunkilaisten auttamishalun. Osa tulijoista saa aikanaan oleskeluluvan ja heistä tulee uusia helsinkiläisiä.

Kotoutumisprosessin hyvä hoitaminen on kriittinen tekijä maahanmuuton myönteisten vaikutusten vahvistamiseksi. Tässä yhteydessä ”meidän pitää uskaltaa tarkastella ihan kaikkia toimintatapojamme”, korostaa kaupungin maahanmuutto- ja työllisyysasioiden päällikkö **Ilkka Haahtela**.

Voisiko Helsinki tehdä välttämättömyydestä hyveen ja kehittyä kotouttamisen mallikaupungiksi? Pääkaupungissa on jo nyt Suomen suurin maahanmuuttajaväestö. Pystyisimmekö yhdessä luomaan malleja ja käytäntöjä, jotka tuottaisivat tulevaisuudessa paita si sujuvaa kotoutumista myös taloudellista toimeliaisuutta, uusia työpaikkoja ja uudenlaista yrittäjyyttä?

RITA EKELUND

HELSINKI-INFO

Numero 5 • 2015

Jakelu 28.10.

39. vuosikerta

JULKAISIJA

Helsingin kaupunki,

PL 1, 00099 Helsingin kaupunki

p. 310 1641 (vaihde)

www.hel.fi/helsinki-info

VASTAAVA TOIMITTAJA

Rita Ekelund

TOIMITUSSIHTEERI

Tiina Kotka

TOIMITTAJA

Heta Ängeslevä

RUOTSINKIELISET SIVUT

Nina Weckström

KONSEPTISUUNNITTELU

Saku Heinänen & Jesper Vuori

TAITTO

Heikki Sallinen

KANNEN KUVITUS

Ilja Karsikas

KIRJAPAINO

Sanomapaino, Vantaa

PAINOSMÄÄRÄ

379 328 kpl

ISSN

0782-0453

JAKELUASIAT

Posti,

p. 0200 71000,

asiakaspalvelu@posti.fi

SEURAAVA HELSINKI-INFO

jaetaan 2.12.

PALAUTETTA LEHDESTÄ

voi lähettää joko sähköpostilla:

helsinki-info.palaute@hel.fi tai

postitse: Helsinki-info, PL 1,

00099 Helsingin kaupunki.

Saido Mohamed on ylpeä sekä juuristaan että suomalaisuudestaan.

Eloisampaa kaupunkia



MUUTIN Mogadishusta Suomeen 16-vuotiaana 90-luvun alussa. Somalian sisällissota hajotti perheeni. Suunnittelin lähteväni veljeni luo Sveitsiin, mutta päädyin Hämeenlinnaan, jossa siskoni asui. Kävin siellä lukion ja opettelín suomea. Sitten opiskelin sairaanhoitajaksi Mikkelissä.

Valmistuttuani muutin vuonna 2001 Helsinkiin, jossa olin ollut jo useasti kesätöissä sairaanhoitajana. Sain vakituisen työpaikan Laakson sairaalasta. Nyt työskentelen asiantuntijana Ihmisoikeusliitossa.

Asun Vuosaaressa ja pidän todella paljon kotikaupunginosastani. Olen asunut myös Munkkiniemessä ja Herttoniemessä. Itä-Helsinkiä mollataan aivan turhaan. Sitä haukkuvat ihmiset eivät varmaan ole koskaan käyneet vaikka Vuosaaressa, joka on todella upea kaupunginosa. Meri, rannat ja luonto ovat parasta Helsingissä. Harrastan lenkkeilyä ja ulkoilua luonnossa – siihen on täällä loistavat puitteet.

HELSINKI on muuttunut valtavasti parinkymmenen vuoden aikana. Veljeni tuli käymään Maailma kylässä -tapahtuman aikaan ja hämmästytti kaupungin kansainvälistä ilmapiiriä, jota lisäävät lukuisat turistit kesäisin sekä kasvava joukko maahanmuuttajia. Nyt täällä on tarjolla myös monenlaista muotia ja pikkuputiikkeja, kun aiemmin piti käydä ostoksilla Tukholmassa.

Pidän matkustelusta ja koen itseni maailmankansalaiseksi, mutta kesäaikaan yritän aina olla Helsingissä mahdollisimman paljon. Viihdyn kaupungin kahviloissa, erityisesti merenranta- paikoissa, kuten Ursulassa ja Caruselissa. Ulkomaalaisille vieraileni esittelen ja suosittelen etenkin Esplanadin puistoa, Kauppatoria, Katajanokkaa ja Kaivopuistoa. Kiasma ja Musiikkitalo ovat kauniita rakennuksia ja hienoja nähtävyyksiä.

KAIPAAN Helsinkiin nykyistä enemmän elämää – vaikka selkeästä viikonlopun katuviolinästä musiikkeineen kuin Barcelonassa. Täällä saisi olla enemmän kaikille yhteisiä aikuisten oleskelupaikkoja, joissa voisi viettää aikaa rennosti. Nykyään moniin aikuisten huvittelupaikkoihin liittyy alkoholin käyttö ja humalahakuinen juominen. Jos ei juo alkoholia ollenkaan, ei tällaisissa paikoissa aina kovin hyvin viihdy.

Myös eri maiden kulttuurit voisivat olla kaupungissa enemmän läsnä ja esillä. Nyt Helsingissä on lähinnä vain aasialaisia etnisiä ravintoloita – miksi ei voisi olla enemmän vaikka afrikkalaisia kahviloita ja ravintoloita? Ravintolapäivä on loistava konsepti, ja sen hengen mukaista ilmapiiriä olisi hyvä saada tänne paljon nykyistä enemmän.

Pienuus on yksi Helsingin valttikorteista. Kaikki on lähellä, ja kaupungissa on helppo liikkua niin kävellen, pyörällä kuin julkisilla kulkuvälineillä. Tämä on myös hyvin turvallinen kaupunki. Kaikkiaan olen oikein tyytyväinen nyky-Helsinkiin.

Saido Mohamed valittiin vuonna 2011 Vuoden pakolaisnaiseksi. Viimeiset 10 vuotta hän on työskennellyt Suomessa maahanmuuttajataustaisten naisten ja tyttöjen oikeuksien puolesta.

"Kasvoin tasa-arvoon, sillä isäni korosti aina tyttöjen ja poikien tasavertaisuutta. Pysin edistämään tasa-arvoa ja asennemuutosta somaliyhteisössä. Olen feministi, mutta naiset keskenään eivät pysty muuttamaan maailmaa, miehiäkin tarvitaan", toteaa Saido Mohamed.



KUVA KAUPUNGIN AINEISTOPANKKI

Helsinki-pientalo Malmilla

RAKENTAMINEN

Nyt tarkkana rakentajat!

PIENTALON rakentamista tai laajentamista koskevista luvista saa 20 prosentin alennuksen, jos lupia haetaan 31.1.2016 mennessä. Esimerkiksi 200-neliöisen talon rakentajat säästävät lähes 400 euroa. Alennus annetaan omakoti-, pari- ja rivitalon rakentajille. Lisäksi matalaenergia- ja Helsinki-pientalojen luvista on mahdollista saada alennuksia (lisätiedot www.rakvv.hel.fi).

Kaupunki vuokraa 59 omakotitalotonttia omatoimiseen rakentamiseen Mellunkylästä, Pihlajamäestä, Tapaninkylästä, Suutarilasta, Patolasta, Torpparinmäestä ja Puistolasta. 300–730 neliömetrin kokoisilla tonteilla on rakennusoikeutta 120–210 kerrosneliömetriä. Tontit on tarkoitettu helsinkiläisperheille, joissa on vähintään yksi alle 16-vuotias lapsi. Vuokraajat arvotaan hakijoista. Hakuaika päättyy 2.11. (lisätiedot www.hel.fi/kv).

TALOUS

Menomaltilla turvataan palvelut

Helsinki vahvistaa kaupungin vetovoimaa investoimalla uusiin asuinalueisiin ja joukkoliikenteeseen.

"TALouden epävarmuus ja heikko työllisyystilanne ovat kunnille suuri huolenaihe", totesi kaupunginjohtaja **Jussi Pajunen** esitellessään vuoden 2016 talousarvioehdotuksensa lokaan puolivälissä.

Pajunen korosti, että Helsinki on kuitenkin pystynyt pitämään menojen kasvun maltillisena ja samanaikaisesti investoimaan liikenteeseen, peruskorjauksiin ja uusiin asuinalueisiin.

Kaupungin verotulot muodostuvat kunnallis-, yhteisö-, kiinteistö- ja koiraverosta. Ensi vuonna verotulojen arvioidaan olevan kokonaisuudessaan 3 063 miljoonaa euroa. Tästä kunnallisverotulojen osuus on 2 535 miljoonaa euroa. Kunnallisvero säilyy ennallaan 18,5 prosentissa.

Kaupungin investointimenot ovat ensi vuonna 680 miljoonaa euroa, josta HKL:n osuus on 212 miljoonaa. Talousarvioehdotuksen mukaan Helsingin lainakanta kasvaa nettomääräisesti noin 250 miljoonalla eurolla.

Kiinteän omaisuuden, kuten tonttien, myynnistä arvioidaan saatavan vuosittain 100 miljoonaa euroa. Tarpeettomia tiloja kaupunki pyrkii myymään vuosittain 35 miljoonalla eurolla.

KAUPUNGIN menoista 46 prosenttia eli 2 176 miljoonaa euroa käytetään sosiaali- ja terveysviraston palveluihin, erikoissairaanhoidon ja toimeentulotukeen. Opetusviraston osuus menoista on 14 ja varhaiskasvatusviraston 8 prosenttia.

Pääkaupungin asukasmäärän ennustetaan kasvavan kuluvana vuonna 7 498 hengellä eli 1,2 prosenttia. Näin asukasluku olisi vuoden lopussa 628 213 henkeä.

Vuoden 2015 aikana voimakkaasti lisääntyneen maahanmuuton edellyttämiä valmiuksia kaupunki lisää tarpeen mukaan. Valtio korvaa kunnille vastaanottotoiminnan kulut.

"Haasteemme on, että saamme kotouttamisen alkamaan mahdollisimman pian sen jälkeen kun turvapaikka on myönnetty. Yrityksillä on tärkeä rooli turvapaikanhakijoiden auttamisessa. Ajan kuluessa maahanmuuttajista tulee uusia helsinkiläisiä ja samalla he tulevat kaupungin palvelujen piiriin", Pajunen sanoo.

Talousarvioehdotusta käsitellään kaupunginhallituksessa 2. marraskuuta ja kaupunginvaltuustossa 11. ja 25. marraskuuta.

Talousarvioaineistot verkossa: www.hel.fi/talousarvio.



"Lisäämme tarpeen mukaan maahanmuuton edellyttämiä palveluja", sanoo kaupunginjohtaja Jussi Pajunen.

KUVA PATRIK LINDSTRÖM

Poimintoja

- Helsingin raideliikenteessä tapahtuu isoja muutoksia lähivuosina. Länsimetron liikenne alkaa elokuussa 2016. Raitieliikenteen linjastomuutokset alkavat ensi vuonna uuden raitiotielinjan 5 käynnistymisellä.
- Uusi kaupunginmuseo avautuu keväällä Torikortteleissa. Keskustakirjastoa rakennetaan Töölönlahdella Musiikkitaloa vastapäätä.
- Asuntorakentaminen jatkuu muun muassa Jätkäsaarella, Kalasatamassa, Kruunuvuorenrannassa ja Kuninkaantammassa.
- Stadin ammattiopiston tiloja ja Alppilan lukiota perusparannetaan, Jätkäsaareen rakennetaan päiväkoteja ja Maunulan kirjasto-työväenopisto. Kaupunki osallistuu myös yhdessä valtion kanssa Olympiastadionin alkavaan peruskorjaukseen.

Influenssarokotukset alkavat

TERVEYSASEMILLA rokotetaan kausi-influenssaa vastaan ilman ajanvarausta 16.–20.11., 2.12. ja 9.12. kello 9.30–11.30 ja 13.30–15.30. Rokotusajan voi myös varata osoitteessa asiointi.hel.fi marraskuusta helmikuuhun. Neuvoloissa rokotetaan määräaikaistarkastusten yhteydessä ja avoimissa neuvoloissa ajanvaraukset 9.–20.11. kello 8.30–10.30.

Maksuton rokotus tarjotaan raskaana oleville, 6–35 kuukauden ikäisille, sairautensa vuoksi riskiryhmiin kuuluville, 65 vuotta täyttäneille, potilas- ja hoivatyötä tekeville, varusmies- ja asepalvelukseen astuville ja vakavalle influenssalle alttiiden lähipiirille. Muut saavat halutessaan maksullisen rokotuksen lääkärin reseptillä.

Lisätiedot: oma terveysasema ja neuvola, www.hel.fi/sote, terveysneuvonta, p. 09 310 10023 (24 h). Tiedot rokotteesta: www.thl.fi.

KUVA 123RF



Eroon vaarallisista jätteistä

KOTIEN vaarallisia jätteitä kerätään maksutta Helsingin keskustassa 17. joulukuuta asti. Helsingin seudun ympäristöpalvelut HSY suuntaa keräyk-

sensä postinumeroalueilla 00100–00170 asuville ja kokeilee uudenlaista palvelumuotoa. Kokeilualueen talouksiin on lähetetty asiasta kirje. Vaaral-

lista jätettä ovat esimerkiksi elohopeakuumemittarit, energiansäästölamput, lääkkeet, paristot ja liuottimet. Tietoa vaarallisista jätteistä on koottu nettisivulle www.hsy.fi/vaarallinenjate. Eri puolilla Helsinkiä asuvat voivat etsiä lähimpiä kierrätyspisteitä osoitteesta www.kierratys.info.

KUVA HSY



Nyt!

Mukaan messuille

Asumista ja elämää Helsingissä -mini-messuilla voi kuunnella, kysyä ja keskustella ikääntyvien palveluista. Saatavilla on tietoa esimerkiksi asumisesta sekä osallistumisesta ja vaikuttamisesta kaupungin päätöksentekoon ja palveluihin. Paikalla on niin kaupungin kuin yhdistysten ja järjestöjen edustajia sekä Helsingin vanhusneuvoston jäseniä.

Messujen tietoiskuissa käsitellään muun muassa asumisen ja sen rahoittamisen vaihtoehtoja sekä kodin muutostöitä ja korjausavustuksia. Kaupungin hissiasiamies kertoo hissien rakentamista kerrostaloihin.

Tarjolla on tukea ja opastusta kaupungin neuvontapalveluiden ja verkkopalveluiden käyttöön. Tilaisuudet ovat maksuttomia, ja niissä on kahvitarjoilu.

TORSTAI 5.11. kello 12–18

Minimessut Kustaankartanossa, Oltermannintie 32. Muun ohella paikalla kaupungin brändityöryhmä kysymässä "Millainen on sinun Helsingisi?".

KESKIVIIKKO 2.12. kello 12–18

Minimessut Munkkiniemessä, Laajalahdentie 30. Tilaisuus on osittain kaksikielinen, tietoa myös ruotsiksi.

Kunkin tilaisuuden yksityiskohtainen ohjelma löytyy Stadin ikäohjelman verkkosivulta. Tietoiskuja voi katsoa myös Helsinki-kanavalla verkko-osoitteesta www.helsinkikanava.fi.

Lisätietoja:

www.hel.fi/stadinikaohjelma, www.facebook.com/stadinikaohjelma. Voit kysyä Stadin ikäohjelmasta myös sähköpostitse: pirkko.excell@hel.fi tai puhelimitse: puh. 09 3107 3867.

RITA EKELUND



KUVA KIMMO BRANDT

Koskelassa kokoonnuttiin ikäihmisten minimessuille lokakuussa.

MINIMESSUT

Ikäihmisten palveluista tietoa

KIINNOSTAVATKO ikääntyvien palvelut Helsingissä? Nyt kannattaa tutustua Stadin ikäohjelmaan ja osallistua ikääntyville kaupunkilaisille suunnattuihin messutapahtumiin.

Syyskuussa hyväksytyn Stadin ikäohjelman avulla kaupunki haluaa parantaa ikääntyneiden mahdollisuuksia aktiiviseen osallistumiseen, vaikuttamiseen ja tiedonsaantiin. Tavoitteena on myös kohentaa ikäihmisten asumisoloja ja lisätä heidän mahdollisuuksiaan liikuntaan ja liikumiseen.

Stadin ikäohjelmaa on koottu kaupungin virastojen, palvelukeskusten asiakasneuvostojen, Helsingin van-

husneuvoston ja helsinkiläisten järjestöjen yhteistyönä. Kuntalaismielipiteitä ikääntyvien kaupunkilaisten palveluista kartoitettiin asukastilaisuuksissa tämän ja viime vuoden aikana.

"Työ jatkuu nyt viidessä verkostomaisessa työryhmässä, joiden avulla ikäohjelmassa yhteisesti sovittuja toimenpiteitä viedään käytäntöön", kertoo sosiaali- ja terveysviraston erityissuunnittelija Pirkko Excell.

Työryhmissä aiheina ovat tiedonsaanti ja vaikuttaminen, asumisen mahdollisuudet, liikunta ja esteettömyys, käyttäjälähtöiset sosiaali- ja terveyspalvelut sekä muistiystävällinen Helsinki.

Syksyn mittaan on järjestetty ikäohjelmaan liittyviä avoimia messutapahtumia eri puolilla kaupunkia. Marras-joulukuussa mukaan ehtii vielä Kustaankartanoon ja Munkkiniemeen. Lisää tietoa tilaisuuksista löytyy viereiseltä palstalta Nyt-otsikon alta. Huhti-toukokuussa ensi keväänä järjestetään palvelukeskuksissa uusien asukastilaisuuksien sarja.

STADIN IKÄOHJELMA 2015–2016 on ikääntyneen väestön toimintakyvyn tukemisesta sekä iäkkäiden sosiaali- ja terveyspalveluista säädetyn lain mukainen toimeenpano-ohjelma Helsingissä.

ASUMINEN

Tasaa lämpö – säästät

LÄMMITYS- ja ilmanvaihtoverkoston tasapainotus lisää asumismukavuutta ja vähentää kuluja. Aiheesta kerrotaan Ilmastoinfon avoimella sivustolla tasapainotatalo.fi. Taloyhtiön toisissa asunnoissa voi olla kuuma samalla kun toisissa palellaan. Lämmitysverkostoa säättämällä kaikkiin asuntoihin saadaan tavoiteltu lämpötila koko lämmityskaudeksi, jolloin energiaa voi säästyä jopa 15 prosenttia. Esimerkiksi 70-luvun 40 asunnon kerrostalo säästää kaukolämpökuluissa noin 3 000–5 000 euroa vuodessa. Aiheesta on avoin infoilta 5.11. kello 17–19.30 Sähkötalon, osoitteessa Kampinkuja 2 (ilmoittautuminen viimeistään 3 päivää ennen: tasapainotatalo.fi/tilaisuudet).



KUVA ISTOCKPHOTO

UUSI OSOITE

Rakennusvirasto Vallilaan

RAKENNUSVIRASTO on muuttanut uusiin tiloihin Vallilaan osoitteeseen Elimäenkatu 5. Viraston postilokero-osoite, puhelinnumerot ja sähköpostiosoitteet säilyvät ennallaan, mutta jatkossa virastolla on vain yksi faksinumero 09 310 38674. Aiemmat tilat sijaitsivat Kasarmikatu 21:ssä.

☎ **Rakennusvirasto,**
p. 09 310 1661, asiakaspalvelu ma klo 8.15–17 (puhelinpalvelu klo 16 asti), ti–to klo 8.15–16, pe klo 9–15, www.hkr.hel.fi, Elimäenkatu 5, PL 1500, 00099 Helsingin kaupunki.

KUVA RAKENNUSVIRASTO



VERKOSSA

Kerro kantasi

ASUKKAAT voivat kertoa mielipiteensä ja tulla kuulluksi erilaisista kunnallisista valmisteltavista asioista osoitteessa <https://kerrokantasi.hel.fi>. Kerrokantasi on kaupungin testausvaiheessa oleva verkkopalvelu. Nimellä tai nimimerkillä esitetyt mielipiteet ovat muiden kommentoitavissa. Mielipiteistä tuotetaan yhteenvedot valmistelijoille ja päättäjille.

Testiversiossa ei ole vielä kaikkia suunniteltuja ominaisuuksia, ja tarkoituksena onkin kerätä palautetta ja kehittämehdotuksia itse palvelustakin. Sivuilla on palaute-laatikko. Kuntalaiset voivat valmiissa palvelussa esimerkiksi seurata kommentoimansa asian etenemistä ja arvioida annettujen mielipiteiden vaikutusta päätöksentekoon.

Testaa Stadin tarinaa

MILLAINEN on Helsingin tarina? Kaikkia hengeltään helsinkiläisiä pyydetään mukaan Helsinki-tarinan testaukseen loka-marraskuun vaihteessa osoitteeseen www.brandnewhelsinki.fi. Kaupungille brändiä luova projekti kuvaa blogisivustollaan Helsinki-tarinan olevan "kiteytys Helsingin olemassa olevasta hyvästä ja rohkeasta näkömielestä". Tarina on osa kaupungin brändityötä, jolla halutaan vahvistaa Helsingin kansainvälistä kiinnostavuutta ja luoda siten työtä ja hyvinvointia sekä esimerkiksi lisätä helsinkiläisten yhdessä tekemisen paloa. Blogisivustolle on koottu puheenvuoroja, helsinkiläisten tarinoita, some-kanavien sisältöä, taustatutkimuksia sekä tietoa brändityön etenemisestä.

TAPAHTUMAT



Ruudin ydinryhmän jäsenet Benjamin Shemeikka ja Taija Rinne



Ideointia



Esityksiä



Tytöt tekemässä sanoituksia biisityöpajassa



Alueellista vaikuttamista

KUVAT HELSINGIN KAUPUNGIN NUORISOASIAINKEKUS/ MAARIT HOHTERI

Nuoret oppivat vaikuttamaan

VAIKUTTAMISEEN keskittyvä tapahtuma RuutiExpo kokoaa nuoria keskustelemaan virkamiesten, päättäjien ja järjestöjen kanssa kaupungintalolle 5. marraskuuta. Tarjolla on myös oppia vaikuttamisen tavoista aina videobloggaamisesta meemeihin ja mielipidekirjoituksiin.

"Odotamme paikalle yli kolmeentuhatta nuorta. Vaikuttaminen ei ole jäänyt vain harjoitteluksi. Esimerkiksi Lauttasaaren nuoret alkoivat kampanjoida toissavuoden RuutiExpossa skeittipaikan puolesta ja nyt heillä on se", kertoo tapahtuman tuottaja

Sanna Lesonen nuorisoasiainkeskuksesta.

Nuoret voivat osallistua päivän aikana työpajoihin ja pyöreän pöydän keskusteluihin, joissa riittää teemoja luonnonsuojelusta tasa-arvoon ja kulttuuriin. Työpajoissa valmistuu kantaaottavia töitä yleisönkin iloksi – luvassa on muun muassa videoita ja musiikkia.

KAIKILLE avoimen ja maksuttoman RuutiExpon tuottaa nuorisoasiainkeskus kaupungin muiden virastojen sekä järjestöjen kanssa. Tapahtu-

ma on osa Ruuti-järjestelmää, joka on Helsingin tapa kuulla nuoria ja kannustaa heitä aktiivisiksi kansalaisiksi. Ruudin 20-henkinen ydinryhmä toimii linkkinä nuorten ja päättäjien välillä. Vuosittain vaihtuva ryhmä valitaan sähköisellä vaalilla. Tänä vuonna äänestysaika on 5.–19.11. Ehdokkaat esittäytyvät RuutiExpossa.

TIINA KOTKA

RuutiExpo, 5.11. kello 9–16, Helsingin kaupungintalo, Pohjoisesplanadi 11–13. Lisätiedot: ruutiexpo.munstadi.fi ja ruuti.net.

Uudet luonnonsuojelualueet

HELSINKI perustaa Vanhankaupunginlahdelle kaksi uutta luonnonsuojelualuetta Pornaistenniemen tervaleppälehtoon ja Möylän metsään. Pornaistenniemen vanhoilta puilta on löydetty 52 kääpä- ja 102 orvakkalajia, mikä on korkeimpia tutkittuja määriä Suomessa. Möylän metsä on pääosin vanhaa kuusikkoa, jossa on runsaasti lahoppua.

Molemmat alueet sijaitsevat Vanhankaupunginlahden Natura-alueen vieressä, ja ne monipuolistavat suojel-



KUVA SAMI KIEMÄ

tujen luontotyyppien kokonaisuutta. Nyt suojelun piiriin tulee lintukosteikon lisäksi myös metsäisiä alueita.

Palveluala työllistää

HELSINGISSÄ asuvien ulkomaalais-taustaisten työllisyysaste oli 54,1 prosenttia vuonna 2012. Kaikkien helsinkiläisten 20–64-vuotiaiden työllisyysaste oli 72,8 prosenttia. Ulkomaalaistaustaisista suurin osa, 7 700 työllistä, oli palvelu- ja myyntityössä, korkeasti koulutettuina erityisasiantuntijoina 6 000 ja muina työntekijöinä 5 600.

Lähde: Ammatit Helsingissä, Helsingin kaupungin tietokeskus, Tilastoja 2015:34.

54 %

oli maahanmuuttajien työllisyysaste Helsingissä.

Verstas keskellä Stadia



KUVA KIMMO BRANDT

Mia Matula tuli Sinisen Verstaan kankaanpaino- ja värjäysryhmään huomattuaan, ettei ravintola-ala ollutkaan hänen juttunsa. ”Parasta täällä on seura ja rento tekeminen”, hän toteaa.

KAIPAATKO rytmiä elämääsi ja haluatko pohtia tulevaisuuttasi tekemisen lomassa? Sininen Verstas Annankadulla on nuorten työpaja, johon voi päästä viiden kuukauden työkokeiluun.

Verstaalla toimii kolme työpajaa: lounaskahvilaryhmä Café Lucullus, kankaanpaino- ja värjäysryhmä Ateljee Rotondo ja kädentaito- ja ompeluryhmä Ateljee Sartoria. Kuhunkin ryhmään otetaan kymmenkunta työntöntä helsinkiläisnuorta työkokeiluun TE-toimiston tai Tulevaisuustiskin kautta. Lisäksi ammatillisen oppilaitoksen opiskelija voi suorittaa Verstaassa osan työssäoppimisjaksostaan.

Café Luculluksen keittiössä on heti aamusta hektinen tunnelma, kun nuoret valmistavat lounasta – jo hyvin ammattimaisin ottein. Seitsemän euron hintainen lounas tarjoillaan tiistaista torstaisin kaupunkilaisille. Café Lucullukseen voi pistäytyä myös kahville tai tilata sieltä juhliin tarjoilua kasta koko menuun.

”Nuorten ei tarvitse osata tänne tullessaan mitään, me opetamme. Lähialueilta on löydetty tänne mukavasti asiakkaita”, kertoo vastaava kouluttaja Susanna Palo.

KÄDENTAITORYHMISSÄ tehdään tänä syksynä sisustuskankaita nuorten neuvontapiste Helsingin Ohjaamoon.

”Kuka tahansa voi tilata meiltä ompeluun ja kankaanpainantaan liittyviä töitä. Korjausompelua emme tee, mutta esimerkiksi t-paitoja tai farkkuja värjäämme, ja toisaalta suunnittelemme vaikka toimistohuoneen sisustuksen. Tyypillinen tilaustyömme on pöytäliina”, Palo kertoo.

Mia Matula, 19, on ollut Rotondossa kaksi kuukautta. Perhon ravintolakoulun käynyt Matula huomasi, ettei ravintola-ala tuntunutkaan omalta. Hän hakeutui Siniseen Verstaaseen TE-toimiston kautta äitinsä vinkistä. Työkokeilu kestää tammikuulle.

”Halusin rytmin päiväni ja miettimisaikaa. Kankaanpainanta on kivaa

ja hyödyllistä. Keväällä pyrin yliopistoon lukemaan taidehistoriaa. Paras täällä on seura ja rento tekeminen. Käymme tutustumassa erilaisiin paikkoihin ja teemme retkiä. Eilen olimme oopperan kulisissa ja perjantaina menemme sieniretkelle.”

Kädentaitoryhmissä työskennellään yhdeksästä kolmeen. Mia Matula uskoo, että rytmi kantaa kevään pääsykokeisiin lukiessa.

Rotondon ohjaaja, kuvataiteilija ja Pirjo Pihkala kertoo, että ryhmän nuoret ovat kädentaidoista kiinnostuneita, mutta alalle tähtääminen ei ole pakollista.

”Muutama nuori on meillä olleensa esimerkiksi keksinyt, että ohjaaminen innostaa työtä ja he ovat päässeet täältä harjoittelijoiksi nuorisosaainkeskukseen.”

Sinisen Verstaan ydintehtäviin kuuluu nuorten auttaminen kohdalla kullekin sopivinta alaa. Työkokeiluun haluavat voivat tutustua Verstaaseen paikan päällä ja jutella ohjaajien kanssa.

”Täältä lähtevät nuoret ovat entistä valmiimpia opiskeluun tai työelämään. Tekemisen meininki tarttuu nuoreen”, kiteyttää Susanna Palo.

Sininen Verstas, Annankatu 19, www.sininenverstas.fi, sivut myös Facebookissa.

Neljä työpajaa

Sininen Verstas on yksi neljästä nuorten työpajasta ja osa Stadin ammattiopistoa. Muut ovat Mediakylpylä, Metalliverstas sekä WooDoo-verstas. Työpajoihin on jatkuva haku, mutta paras aika hakea on alkusyksy ja tammikuu, jolloin uudet ryhmät muodostetaan.

Lisätiedot ja hakuohjeet: www.stadinammattiopisto.fi Nuorten työpajat.

TIINA SANDBERG

Vaikeiden tapahtumien läpikäyminen auttaa yhteiskuntaa eteenpäin.

Helsingin sotasur

TEKSTI HETA ÄNGESLEVÄ KUVAT HELSINGIN KAUPUNGINMUSEON KUVA-ARKISTO



mat tutkittu



PELOT toteutuivat. Saksaalaisten marssi Helsinkiin ja punaisen Helsingin valtaus vuonna 1918 toivat ensimmäisen maailmansodan pääkaupunkiin. Sisällissodan ja sen verisen jälkinäytöksen aikana Helsingissä sai surmansa lähes 2 500 ihmistä.”

Teksti on ote *Helsinki ensimmäisessä maailmansodassa – Sotasurmat 1917–1918* -kirjan takakansitekstistä. Se ei kuulosta nykypäivän Helsingiltä, mutta kertoo karusti menneistä tapahtumista – niistä, jotka olemme jo unohtaneet tai joista emme ole koskaan kuulleetkaan.

Helsingin sotasurmat -tutkimushanke sai alkunsa 2000-luvun alun kansalaiskeskustelusta Santahaminan joukkohaudasta ja vainajista. 45 kaupunginvaltuutettua teki vuonna 2005 valtuustoaloitteen Santahaminan hautausmaan ja vankileirin historian selvittämiseksi. Helsingin kaupunginmuseo, kaupunginarkisto ja Helsingin kaupungin historiatoimikunta alkoivat tuolloin suunnitella tutkimushanketta Santahamina-seuran ja kaupunginvaltuutettu Yrjö Hakasen kanssa. Vuonna 2009 kaupunki myönsi hankkeelle rahoituksen. Tutkimusta johti sotahistorioitsija Jarmo Nieminen.

NYT työ on tehty ja tutkimusaineisto koottu kansiin väliin yli 500-sivuisiksi teokseksi. Matrikkeli-tietojen lisäksi kirjasta löytyy kattava kuvakokoelma sota-ajan Helsingistä sekä tutkijoiden kirjoittamia artikkeleita.

Hankkeen loppuraportti julkistettiin syyskuussa Santahaminassa. Paikka on aiheen kannalta keskeinen, sillä Helsingin vankileireillä kuolleet punaiset haudattiin pääasiassa Santahaminaan. Siellä toimeenpantiin myös teloituksia.

Helsingin kaupungin sivistystoimen apulaiskaupunginjohtaja Ritva Viljanen muistutti juhlapuheessaan Santahaminassa, miksi menneiden tapahtumien muistaminen on tärkeää nykyäänkin.

”On tärkeää käydä läpi oman paikallishistorian vaikeatkin tapahtumat, jotta voimme eheytyä ja yhteiskunta voi kehittyä eteenpäin. Näin toimimalla olemme esimerkkinä tämän ajan kriisimaille”, Viljanen sanoi. ■

Lisätietoja: www.helsinginsotasurmat.fi

KUVAT: 1. Helsinkiläiset aikuiset ja lapset tutkivat Turun kasarmien raunioita 13.4.1918. Kuva Gunnar Lönnqvist. 2. Helsingin valtauksen jälkeen saksalaisia sotilaita konekivääreineen Esplanadilla. Kuva I. Wasenius. 3. Saksalaisten laivastotykkiä ammunnan jälkeä Helsingissä. Etualalla Päävartio ja taustalla Borgströmin tupakkatehdas. Kuva Gunnar Lönnqvist. 4. Vuonna 1912 elettiin vielä rauhan aikaa. Lapsia leikkimässä Esplanadilla. Kuva Ivan Timiriasew. 5. Saksalaisia sotilaita tauolla kaupungin valtauksen jälkeen. Kuva I. Wasenius.

Helsinkiin on tänä syksynä tullut tuhansia turvapaikanhakijoita. Monet vapaaehtoiset ovat osallistuneet tulijoiden auttamiseen. Avuntarve jatkuu vielä pitkään.

Uutta elämää rakentamaan

TEKSTI HETA ÄNGESLEVÄ KUVITUS VILMA LAPPALAINEN



IHMISTEN auttamishalu on ollut ihan mieletöntä. Olemme olleet hämmästyneitä siitä, miten moni helsinkiläinen on halunnut auttaa”, sanoo maahanmuuttajapalveluiden päällikkö **Sari Karisto** sosiaali- ja terveysvirastosta.

Vapaaehtoiset ovat järjestöjen kautta tai itsenäisesti auttaneet turvapaikanhakijoita esimerkiksi lahjoittamalla vaatteita, olemalla heitä vastaan juna-asemilla, hakemalla heitä vastaanotto-keskuksista pelaamaan jalkapalloa ja järjestämällä lapsille toimintaa.

”Hyvät teot luovat uskoa ja auttavat myös niissä hetkissä, kun turvapaikanhakijat joutuvat kohtaamaan vastoinkäymisiä”, Karisto miettii.

Valtio, kunnat, järjestöt ja yksityiset toimijat tekevät yhteistyötä turvapaikanhakijoiden vastaanottamisessa ja kotouttamisessa. Helsingin kaupunki tuottaa turvapaikanhakijoille palveluita enemmän kuin mikään muu kunta Suomessa.

”Meillä on sosiaali- ja terveyspuolella valtava organisaatio, josta voimme ammentaa osaamista ja

asiantuntijapalveluita. Tässä on kyse sosiaali- ja terveysalan perustystä: miten huolehditaan tulijoiden majoituksesta, toimeentulosta, terveydenhuoltopalveluista ja sosiaalihuollosta.”

Turvapaikanhakijoita oli lokakuun puolivälissä Helsingissä noin 2 800. Tulijoiden määrä on vaihdellut: esimerkiksi syyskuussa Helsinkiin saapui viikossa satoja turvapaikanhakijoita. Nyt tilanne näyttää vakiintuneen, mutta toisaalta tulevaisuutta ei kukaan voi ennustaa.

”Olemme herkässä murtumakohdassa: meidän pitäisi olla koko ajan askeleen edellä. Mutta on hankala varautua asiaan, jonka volyyymista ei ole tietoa”, Sari Karisto sanoo.

Tällä hetkellä Helsingissä on eniten irakilaisia turvapaikanhakijoita. Tänne tullaan myös Somaliasta ja Afganistanista. Valtaosa turvapaikanhakijoista on yksin maahan saapuneita miehiä, mutta joukossa on myös perheitä ja jopa yksin tulleita lapsia.

”Monet ovat kokeneet menetyksiä. On menetetty perheenjäseniä, nähty sotaa ja julmuutta. Tulijat alkavat rakentaa täällä elämää ihan uudelleen”, Karisto muistuttaa.

Turvapaikanhakijoiden saapuminen sankoin

joukoin muuttaa Helsinkiäkin, kuten se muuttaa koko yhteiskuntaamme.

”Ihmisten tuleminen hädän keskeltä tänne muuttaa länsimaita ehkä enemmän mikään muu asia”, arvioi Sari Karisto.

KUNNISSA paineet kasvavat erityisesti siinä vaiheessa, kun vastaanottokeskukset alkavat tyhjentyä turvapaikanhakijoista eri puolille maata ehkä vuoden kuluttua. Valtio maksaa vastaanottokeskusten kulut, mutta kun tulijat siirtyvät kuntiin, vaihtuu päävastuulliseksi maksajaksi kunta. Valtio maksaa silloinkin osan kuluista.

Kun turvapaikanhakija saa oleskeluluvan, hän tarvitsee asunnon, kielikoulutusta ja työtä tai opiskelupaikan, jotta hän pystyy sopeutumaan yhteiskuntaamme. Helsingissä on pulaa asunnoista, ja jo nyt kielikoulutuksiin on kuukausien jonot.

”Tulijat alkavat rakentaa täällä elämää ihan uudelleen.”



”Elämme muuttuvassa maailmassa, jossa tiedonkulku on vapaata ja rajat ovat auki.”

”Edessä on varmasti haasteita. Uskon kuitenkin, että turvapaikanhakijoista saamme paljon työikäisiä Suomeen. Väestörakenteemme on sellainen, että meillä on yhä enemmän vanhuksia samalla kun työikäisten määrä vähenee”, maahanmuutto- ja työllisyysasioiden päällikkö **Ilkka Haahtela** sanoo.

Haahtela myöntää, että tilanne on vaikea, koska työmarkkinat eivät vedä ja kantaväestössäkkin on paljon työttömyyttä. Haasteita tuovat myös luvat ja säännöt.

”Tällä hetkellä oleskeluluvan saaminen kestää jopa yli puoli vuotta. Se on monelle turvapaikanhakijalle henkinen asia: integroituminen yhteiskuntaan alkaa vasta sitten, kun tietää, että saa jäädä maahan”, Haahtela miettii.

AIKAISEMPIEN kokemusten perusteella voidaan sanoa, että parhaiten ovat sopeutuneet pienet lapset.

”He oppivat kielen nopeasti ja pääsevät systeemiin mukaan päivähoiton ja koulun avulla. Peruskouluiän ohittaneiden sopeutumisessa on jo enemmän haastetta – heidän pitäisi saada nykyistä paremmin koulutuksen ja työn pariin”, Haahtela jatkaa.

Haahtelan mielestä kotoutuskoulutuksen jonoja olisi saatava lyhyemmiksi. Jos kieliopintoja joutuu odottamaan ensin kuukausia, eikä sen jälkeen pääse käyttämään kieltä esimerkiksi työssä, unohtuu uusi kieli helposti.

”Kuilua työn ja koulutuksen välillä olisi kavennettava”, Haahtela sanoo.

Moni kunta laskee nyt todella tarkkaan eurojaan. Haahtelan mielestä kyse ei silti ole pelkästään rahasta.

”Meidän pitää uskaltaa tarkastella ihan kaikkia toimintatapojamme. Ratkaistavana on monta asiaa: Miten pystymme järjestämään turvapaikanhakijoille riittävät palvelut? Miten kytkemme kunnan ja valtion palvelut yhteen? Miten saamme nämä ihmiset työelämään?”, Haahtela listaa.

Turvapaikanhakijoiden saapuminen Helsinkiin on kirjoittanut monia mielipiteitä. Valtaosa haluaa auttaa, mutta kaikki eivät suhtaudu asiaan pelkästään myönteisesti. Haahtela muistuttaa, että kyse on myös ihmisoikeuksista.

”Elämme muuttuvassa maailmassa, jossa tiedonkulku on vapaata ja rajat ovat auki, eikä meillä enää ole paluuta vanhaan, jossa rajat olivat kiinni ja sääntely toi turvaa”, hän lisää. ■

Miten voi auttaa?

HELSINGIN kaupunki on koonnut verkkosivuilleen järjestöjä ja tahoja, joiden kautta voi tarjota apuaan. Sinne voi myös ilmoittaa toiminnasta, jota järjestää itse.

Esimerkiksi asiointi- tai saattoapua turvapaikanhakijoille voi tarjota Helsingin kaupungin vapaaehtoistyön koordinaattorin kautta. Seurakuntien hätämajoituspaikoissa tarvitaan monenlaista apua, kuten saattoapua, vaatteiden lajittelijoita ja jakajia sekä lasten leikittäjiä. SPR:n sivuilla voi käydä ilmoittautumassa mukaan toimintaan. Vaatteita voi lahjoittaa Kontti-tavarataloihin.

Maahanmuuttajapalveluiden päällikkö **Sari Karisto** sosiaali- ja terveysvirastosta muistuttaa, että avuntarve jatkuu vielä pitkään.

”Jokaisella meillä on tässä roolimme. Jos tuntuu, että nyt ei ole aikaa vapaaehtoistyölle, voi palata asiaan vuoden päästä.”

Lisätietoa: www.hel.fi ☎ **Kaupunki ja hallinto** ☎ **Tietoa Helsingistä** ☎ **Yleistietoa Helsingistä** ☎ **Turvapaikanhakijat.**

Palveluja tulijoille

- ☎ Enemmistö turvapaikanhakijoista tulee Irakista. Tähän tullaan myös Somaliasta ja Afganistanista.
- ☎ Suurin osa on yksin maahan tulleita miehiä, mutta joukossa on myös perheitä ja yksin tulleita lapsia.
- ☎ Helsinki ylläpitää kolmea vastaanottokeskusta: Kaarlenkadun ja Punavuoren vastaanottoyksiköitä ja Metsälän vastaanotto- ja säilöönottokeskusta.
- ☎ Kaupungilla on lisäksi kaksi hätämajoitusyksikköä: Koskelan sairaalassa ja Kirkkonummella.
- ☎ Pääkaupunkiseudulla on myös muutamia yksityisten toimijoiden perustamia vastaanottokeskuksia.
- ☎ Noin 900 turvapaikanhakijaa on yksityismajoituksessa.
- ☎ Turvapaikanhakijan vastaanotto- palveluihin kuuluvat majoitus, vastaanotto- ja käyttöraha, sosiaali- ja terveydenhuoltopalvelut, tulkki- ja käännöspalvelut, työ- ja opintotoiminta sekä joissakin paikoissa myös ateriat.

Viikinmäki on helmi Vantaanjoen ja Lahdenväylän kainalossa.



Kaupunkikylä kukkuloilla

TEKSTI **TIINA SANDBERG** KUVAT **KIMMO BRANDT**

ÖISIN ja hämärissä kivinen kukkulakaupunki – joksi Viikinmäkeä myös kutsutaan – loistaa Helsingin siluettissa. Laaksojen ja kukkuloiden vaihtelu sekä rinne- rakentaminen tekevät uudesta asuinalueesta ainutlaatuisen. Ympäröivää luontoa on jo maisemoitu huolellisesti, vaikka rakentaminen on vielä kesken.

”Kivet, kalliit, kasvillisuus ja iltaisin valot ovat kauniissa vuoropuhelussa lähes kaikkialla, minne silmä osuukin”, alueella asuva **Susanna Sinervuo** hehkuttaa uuden kotikaupunginosansa suunnittelua.

Keskeneräisyys ei haittaa, kun ympäristö on jo viihtyisä eikä rakentamisen melua kuule.

”Oikein ihmettelen kuinka hyvin rakentamisen suunnittelu on hoidettu. Hiljaisuuden lisäksi ihastelen puhtaan ja raikkaan tuntuista ilmaa, vaikka Lahdenväylä on tässä aivan vieressä”, hän jatkaa.

SINERVUO muutti perheineen Viikinmäkeen pääsiäisen tienoilla Pukinmäestä. Perhe halusi uuden kodin nimenomaan Lahdenväylän varrelta. Hyvät julkiset liikenneyhteydet olivat myös tärkeä valintakriteeri.

”Kiersimme paljon niin kutsutuilla vanhoilla alueilla, mutta tilaratkaisut eivät olleet meidän makuumme. Halusimme ison keittiön ja muita nykyajan asuntojen ominaisuuksia. Ihastuin Viikinmäkeen melko välittömästi, mutta sopivan asunon löytäminen vei jonkin aikaa.”

Lopulta täydellinen tai ainakin lähes täydelli-

nen koti kuitenkin löytyi. Sinervuo ei äkkiä keksi, minkä toivoisi olevan toisin. Hetken mietittyään hän esittää toiveen, että alueen läpi ajava bussi voisi jatkaa Malmille asti. ■



”Iltaisin näen ikkunasta Helsingin keskustan, Tuomiokirkon ja Linnanmäen. Olemme täällä rauhassa, mutta kuitenkin osa kaupunkia”, sanoo **Susanna Sinervuo**.

Mallia Italiasta

VIIKINMÄEN rakentamisen ja suunnittelun projekti johtaja **Kimmo Kuisma** kaupunginkansliasta kertoo Viikinmäen esikuvina olleen italialaiset kukkulakaupungit.

”Ideana on kaupunki, joka nousee kalliosta. Suunnittelu on lähtenyt maaston muodoista. Talot on sijoitettu kukkuloille ja laaksot säilytetty viheralueina. Ainutlaatuista on esimerkiksi kerrostalojen rakentaminen rinteisiin.”

Viikinmäessä on satsattu rakennusten ja yleisten alueiden korkeatasoisuuteen.

”Maarianmaanpuisto on entinen ampumarata, jonka maaperän kaupunki on puhdistanut. Laakson rinteille nousee asuntoja, mutta muuten se on varattu virkistysalueeksi – aluetta halkovaksi puolen kilometrin pituiseksi puistoalueeksi.”

Kuisman mukaan alueen tärkeimpiä vetovoimatekijöitä ovat hyvät palvelut ja mahtavat ulkoilu- mahdollisuudet.

”Esimerkiksi Pitkälän uimarantaan pääsee

kävelysiltaa pitkin ja Vanhankaupunginlahden lintumaastot ovat aivan vieressä, kuten myös Vantaanjokilaakson muut virkistysalueet. Viikinmäki on suhteellisen pieni alue valmiiksi rakennetun kaupungin keskellä, joten lähipalvelut ja toimivat liikenneyhteydet ovat jo olemassa.”

Viikinmäki lyhyesti

- ➊ Itäosan rakentaminen aloitettu vuonna 2000.
- ➋ Länsiosa rakennetaan vuosina 2010–2025.
- ➌ Omistus-, hitas-, vuokra- ja asumisoikeusasuntoja.
- ➍ Asukkaita nyt lähes 2 400, valmistuttua 3 700.
- ➎ Poikittaislinja 550 pysähtyy Viikinmäessä.
- ➏ Korttelitalossa päiväkotit ja peruskoulun luokat 1–6.

Viikinmäen ja Pihlajiston yhteinen kotikaupunkipolku löytyy netistä osoitteesta:
www.kotikaupunkipolut.fi ➊ Viikinmäki-Pihlajisto.



"Asukkaat saavat itse suunnitella, maalata ja sisustaa kimppekämpän", kertovat Kannelmäkeen muuttavat Abdishukur Abdi Hassa (vas.), Anni Ursin ja Emma Vuorinen. Taustalla myhäälee projektisuunnittelija Miki Mielonen.

Nuorille mieluisia koteja

TEKSTI JOHANNA LEMOLA KUVA PEKKA SIPOLA

Nopeilla kokeiluilla haetaan ratkaisuja nuorten asunnottomuuteen.

KAUPUNGIN tyhjiä tiloja aiotaan ottaa nuorten asunnottomien käyttöön. Toimivia asumismuotoja etsitään erilaisilla kokeiluilla, joihin nuoret osallistuvat asuntojen suunnittelusta ja remontoinnista alkaen.

Projektisuunnittelija **Miki Mielonen** vetää Helsingin kaupungin nuorisosiainkeskuksessa hanketta nimeltä *Oman muotoinen koti*. Siinä etsitään ratkaisuja nuorten asunnottomuuden ongelmaan yhdessä nuorten kanssa.

"Haemme kokemuksia nopeiden kokeilujen avulla", Mielonen kertoo.

Ratkaisut tulisi löytää jostain tästä välimaastosta: Helsingissä on yli tuhat asunnotonta alle 25-vuotiaasta. Samalla kaupungissa on valtava määrä tyhjiään olevia tiloja.

ENSIMMÄINEN kokeilu toteutettiin Vartiosaaressa viime kesänä. Stadin ammattiopiston opiskelijoista koottu ryhmä asui kesän saarella kimppekämpässä rakentaen yhteisen tekemisen ehtoja. Samalla he kunnostivat vanhaa huvilaa kesätyönä.

"Saimme naapureilta hyvin positiivisia terveisiä", Mielonen kommentoi onnistunutta kokeilua.

Lokakuussa lähti liikkeelle pysyvä yhteisöasumisen kokeilu entisessä nuorisokodissa Kannelmäessä, jota hallinnoi Helsingin kaupungin vuok-

ra-asuntoyhtiö HEKA. Pari vuotta tyhjiään olleet 11 asuinhuonetta yhteistiloineen ovat kuin luodut kimppekämpäksi, jonka asukkaat saavat itse suunnitella, maalata ja sisustaa. Asukkaiksi haluavat haastateltiin.

"Haastatteluissa kävi ilmi, että tulevat asukkaat ovat innostuneita yhdessä tekemisestä, kuten ruoan hankkimisesta ja kokkaamisesta", Mielonen kertoo.

Kannelmäen kohteessa vessat ovat yhteiset, samoin pesutilat, sauna, keittiö ja oleskelutilat. Asuinhuoneet ovat 8–17 neliön kokoisia. Kuukausivuokrat alkavat noin 250 eurosta.

MIELONEN myöntää, ettei yhteisasuminen sovi kaikille. Mutta Kannelmäen kimppekämpään muuttavalle, juuri lukion päättäneelle **Emma Vuoriselle**, 19, uusi elämänmuoto sopii mainiosti.

"Yhteisöasunnossa asukkailla on omat huoneet, joihin voi rakentaa mieleisensä ympäristön. Kun haluaa käydä moikkaamassa kavereita, riittää että kävelee olohuoneeseen."

Asukkaat ovat innostuneita yhdessä tekemisestä.

Toista vuotta sähköasentajaksi opiskeleva **Abdishukur Abdi Hassa**, 23, vietti kesän Vartiosaaressa hankkeen kimppekämpässä ja haki sen innoittamana Kannelmäkeen.

"Tykkäsin Vartiosaaressa, ja odotan Kannelmäeltä samaa. Riippuu tietenkin porukasta."

Pian valmistuva sähköasentaja **Anni Ursin**, 18, on innostunut kimppa-asumisen sosiaalisuudesta.

"Mahdollisuus suunnitella asunnon sisustusta ja asumisen sääntöjä yhdessä on kivaa. On mielenkiintoista nähdä, millaiseksi asuminen muodostuu käytännössä."

Jos Kannelmäen yhteisasuminen onnistuu, kokeilua laajennetaan samantyyppisiin tiloihin.

"Tiloja Helsingistä löytyy paljon", Mielonen vakuuttaa.

Nuorisöasumiskäyttöön on kaavailtu myös tyhjiä toimistotiloja ja kontteja. Mielosen tavoitteena on toteuttaa 4–6 kokeilua, joiden perusteella voidaan rakentaa pysyviä toimintatapoja.

Hankkeessa käytetty tapa toimia nopeiden kokeilujen kautta tulee muotoilun opeista. Prototyyppien rakentaminen eli kokeileminen ja sen avulla oppiminen on muotoilun keskeinen periaate. Asumiskokeiluissa on ollut tiiviisti mukana Toimiva kaupunki -muotoiluhanke, jossa muotoilun periaatteita soveltamalla rakennetaan parempaa kaupunkia. ■

Helsinki-italin saanut museonjohtaja **Peter Didrichsen** lisäisi katukuvaan taidetta ja suojelisi saaristoa.

Taiteen vaalija

TEKSTI TIINA KOTKA KUVA PERTTI NISONEN

Jos museonjohtaja voi liikkua työpaikallaan kuin kotonaan, **Peter Didrichsen** tekee niin – sananmukaisesti. Hän oli seitsenvuotias, kun perhe muutti Kuusisaareen Villa Didrichseniin. Se avattiin sittemmin osittain yleisölle ja sai lisäsiiven taiteen esittelyä varten.

Koti oli valmistuessaan vuonna 1958 supermoderni himmenninvaloineen, sisäpuhelimineen ja mekanisoituine baarikaappeineen. Paljastuupa mekanismin avulla seinästä yhä myös junarata.

"Tämä rata koetteli isän hermoja Kaivopuiston kodissamme, ja **Viljo Revell** keksi, miten se saadaan lattialta viemästä tilaa. Hämmästelän yhä, kuinka Revellin arkkitehtuuri on kestänyt aikaa. Juuri se on museomme vahvuuksia veistospuiston lisäksi, kuten myös pienuus, tasokas kokoelma ja ympäröivä luonto. Uutta laituriammekin kiitelään", museonjohtaja viittilöi rannan suuntaan.

Didrichsenin taidemuseo juhlii parhaillaan 50-vuotista ja museonjohtaja 65-vuotista taivaltaan. Saa nähdä, tempaiseeko hän taas.

"Kun kuusikymppiset lähestyivät, huomasin, etten ollut ehtinyt villiintyä viisikymppisistäkään. Niinpä tilasin 1200-kuutioisen Harley-Davidsonin, vaikkun edes osannut ajaa sillä. Nykyään kun pojallani **Niclaksella** on kortti, reissaamme yhdessä."

MATKUSTAMAAN Peter Didrichsen on tottunut lapsesta saakka, myöhemmin myös perheyhtiö Transmerissa ja museonjohtajana. Museon intendenttinä työskentelevä vaimo **Maria** jakaa intohimon taiteeseen, joten se kuuluu pariskunnan matkoihin ja vapaa-aikaan usein tavalla tai toisella. Ulkomailla asuva tytär **Jenny** on myös osallistunut useiden näyttelyiden järjestämiseen.

"Palasimme vasta Jennyn kanssa Soulistä. Siellä oli lähes joka korttelissa ulkoveistos. Niitä mahtuisi Helsinkiinkin enemmän. Onneksi uusille alueille saadaan taidetta prosenttiperiaatteella. Taiteen avulla voi irtaantua arjesta ja unohtaa ainakin hetkellisesti vaivat ja murheet."

Museon teoksetkin matkaavat. Parhaillaan on lainassa Japanissa **Helene Schjerfbeckin** *Musta-suinen omakuva*, joka on Peterin suosikki tuhannen teoksen joukosta – joiden tekijöitä on **Dalia**, **Miróa**, **Kandinskyä**, **Picassoa** ja **Rothkoa** myöten.

"Schjerfbeck on minusta maailman paras taiteilija, täysin uniikki kerta kaikkiaan! Mikä taito ja sielukkuus! Toiseksi yltää **Van Gogh**."

MERKITTÄVIMPIIN museon kokonaisuuksiin kuuluvat **Henry Mooren** työt, joita on eurooppalaisittainkin poikkeuksellisen paljon. Esikolumbiaaninen kokoelma on laajin Suomessa esillä olevista. Säätiöpohjainen museo tekee vuosittain muutamia hankintoja käyttäen ulkopuolisia asiantuntijoitakin.

"Peruskorjaus verotti taloutta pitkäksi aikaa, mutta onneksi myös museon ystävien yhdistys on hankkinut taidetta."

Museo on tukenut nuoria taiteilijoita alusta saakka ostamalla heidän teoksiaan ja vuodesta 2003 lähtien myös myöntämällä Pro Arte -stipendin näyttelyineen ja julkaisuineen suomalaiselle kuvataiteilijalle. Loppuvuodesta julkistetaan kolmas taidepalkinnon saaja.

On museolla toki vanhaakin suomalaista taidetta. Parhaillaan on esillä teoksia vuosilta 1908–1914, jolloin maalaustaide sai uuden suuntauksen.

"Nämä taiteilijat sisuuntuivat, kun suomalais-ta taidetta moitittiin synkäksi, ja alkoivat käyttää

kirkkaita värejä. Samaan tapaan toivoisin suomalaisten nyt näyttävän, että pystymme nousemaan synkistä talouden ja mielikuvien alhosta. Tarvitsemme yhteisvastuuta."

YHTEISTYÖ on tärkeää museoillekin, niinpä Didrichsenillä on esimerkiksi läheisen Villa Gyllenbergin kanssa alennushintainen yhteislippu.

"Helsingissä ympäristöineen asuu 1,2 miljoonaa asukasta, ja siihen kun lisätään turistik, yleisöä riittää kyllä kaikille mahdollista Guggenheimia myöten. Meidän kannattaa yhteistuumin houkutella esimerkiksi Aasian-lentoreittejä käyttävät pysähtymään Suomeen."

Helsingillä on museonjohtajan mielestä yksi lähes hyödyntämätön valtti muihin pääkaupunkeihin verrattuna.

"Saaristomaisemaa ei saa tuhota mistään hinnasta. Se olisi korvaamaton vahinko. Rakennusmaata riittää kyllä muualla. Helsinki on valta-van kaunis mereltä katsottuna eivätkä edes kaikki asukkaat tiedä sitä, turisteista puhumattakaan. Vesitse toimivalle reittiliikenteelle olisi kysyntää. Kun järjestimme vesibussit Kauppatorilta museole Helsinki-päivänä ja Taiteiden yönä, olivat alukset täynnä haltioituneita ihmisiä."

VESILLÄ liikkuminen on Peter Didrichsenille tuttua jo nuoruudesta Kuusisaaresta ja Kallvikin mökiltä. Nykyisillä kotikulmilla Kaskisaareessa on avovene, ja Saaristomerellä olevalle mökille purjehditaan.

Monet muut vapaa-ajantoimet liittyvät miehen vakaumukseen – joka muotoutui lihassairaudesta pysäytettyä hänet 90-luvun lopussa suurten kysymysten äärelle.

"Kuulun ruotsinkielisen Petruksen seurakunta-neuvostoon ja teen Gideon-työtä. Osallistun myös Gospel Raiders -moottoripyöräkerhon toimintaan."

Elämäkatsomus on vaikuttanut siihen, ettei museonjohtaja ole ottanut työstään palkkaa.

"Tämä on ollut oma versioni yritysten yhteiskuntavastuusta. Varsinkin nyt kun Suomessa on kovat ajat, on käännettävä katse itseä kauemmas." ■

Peter Didrichsen

- **Didrichsenin taidemuseon johtaja vuodesta 1992 ja museota ylläpitävän, vanhempiensa perustaman, Marie-Louise ja Gunnar Didrichsenin taidesäätiön hallituksessa vuodesta 1988.**
- **Toimii sukunsa omistuksessa olevien Oy Transmeri Group Ab -emoyhtiön ja kahden sen alaisen yhtiön hallituksissa.**
- **Sai 12.6. kultaisen Helsinki-italin Helsingin kaupungilta ansioistaan kaupungin kuvataidekentän rikastuttamisesta.**



**"Taiteen avulla voi
irtaantua arjesta ja
unohtaa vaivat ja
murheet."**

Eläinten asialla

Kaupungin eläinsuojelueläinlääkäri **Elli Valtonen** valvoo eläinten hyvinvointia.

① Mitä eläinsuojelu-eläinlääkäri tekee?

Olen mukana tekemässä viikoittain tarkastuskäyntejä lähinnä yksityisasuntoihin. Valtaosa eläinsuojeluilmoituksista tulee yksityishenkilöiltä. Teen yhteistyötä niin sosiaaliviraston, poliisin, tullin, pelastuslaitoksen kuin Viikin löytöeläintalon kanssa. Kirjoitan vientitodistuksia ulkomaille matkustavia eläimiä varten. Kohtaan työssäni eniten kissoja ja koiria, mutta myös lintuja, jyrsijöitä ja matelijoita. Eksoottisimpia lajeja on joskus haasteellista tunnistaa ja silloin saamme apua esimerkiksi Korkeasaaresta.

② Mikä työssäsi tuo iloa?

On aina hieno hetki, kun kohtaan tarkastuskäynnillä tyytyväisen eläimen ja sen tyytyväisen omistajan eli epäkohdat on hoidettu kuntoon keskustelun ja neuvojen jälkeen. Iloitsen siitä, että saan työskennellä osaavien ja asiantuntevien ihmisten kanssa. On hienoa, että yhteistyö viranomaisten kanssa sujuu hyvin.

③ Mikä on ikävintä työssäsi?

Ikävimpiä ovat tilanteet, joissa eläin joudutaan ottamaan pois omistajalta ja sijoittamaan se muualle tai määräämään lopetettavaksi. Laiminlyönnit johtuvat yleensä ajatteleamattomuudesta tai tietämättömyydestä eivätkä halusta vahingoittaa eläintä. Pahoja laiminlyöntejä on melko harvoin. Häkkinut ja terraarioeläimet ovat usein hiljaisia kärsijöitä, koska niiden laiminlyöminen ei näy samoin kuin vaikka koirien. Valtaosa ihmisistä pitää onneksi lemmikeistään hyvää huolta.

④ Miksi sinusta tuli eläinlääkäri?

Olen aina pitänyt eläimistä ja ollut kiinnostunut lääketieteestä. Halusin ammatin, jossa voin auttaa niitä, jotka eivät voi itse auttaa itseään. Olen ollut Helsingin kaupungin eläinsuojelueläinlääkäri kesästä 2013 lähtien ensin viransijaisena ja kesäkuusta 2015 viranhaltijana. Aikaisemmin olen työskennellyt Tampereen kaupungin eläinsuojeluviranomaisena valvontaeläinlääkärinä sekä pitänyt pieneläinvastaanottoa.

Elli Valtonen, 36, työskentelee eläinsuojelueläinlääkärinä Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen elintarviketurvallisuusosastolla. Eläinsuojelueläinlääkärin tavoittaa numerosta 09 310 31531 ma, ke-pe klo 9–11 ja ti klo 12–14.

⑤ Mitä muistuttaisit lemmikeistä?

Kissa ei saisi ulkoilla vapaana, sillä se on kaupunkikilouonnossa vieraseläimenä suuri tuholainen eikä vapaana ulkoilu ole sille turvallista. Sairas eläin pitää viedä eläinlääkärin ajoissa eikä eläimen lopetuspäätöstä saa pitkittää itsekkäistä syistä, jos eläin kärsii eikä lääkkeillä ja hoidolla voida parantaa sitä. Lemmikin hankintaa pitää harkita huolella. Eläin ei ole muotivillitys tai vain ihmisen kaveri. Eläimellä on omat tarpeensa ja se voi elää yli 15 vuotta. Hoitoon kuuluu paljon siivousta ja muita rutiineja. Eläinlääkärikuluihin, hoitoon ja lääkkeisiin pitää löytyä rahaa. Ottakaa yhteyttä eläinsuojeluneuvontaan, jos huoli eläimen hyvinvoinnista herää.

TEKSTI JA KUVA **PÄIVI ARVONEN**

Helsingissä tehdään vuodessa noin 400 eläinsuojelutarkastusta. Niistä noin puolet hoituu neuvonnalla, mutta lähes yhtä usein annetaan määräyksiä tai kieltoja tai ryhdytään toimenpiteisiin eläinten sijoittamiseksi muuhun hoitopaikkaan.



TUTKITTUA

Kulttuurialalta yrittäjiä

NAISVALTAISELTA kulttuurialalta valmistuneilla yrittäjyys on tavallista yleisempää. Kulttuurialan tutkinnon suorittaneet ovat työllistyneet suhteellisen hyvin verrattuna kaikkiin tutkinnon suorittaneisiin. Kokonaan työvoiman ulkopuolelle on alalla jääty keskimääräistä vähemmän. Työllistyminen ei ole kuitenkaan välttämättä kohdistunut omalle alalle.

Koulutuksesta työmarkkinoille – Osa 2. Kulttuuriala, Helsingin kaupungin tietokeskuksen tutkimuskatsauksia 2015:5

Nuoret yksityisellä

YKSITYINEN työnantaja työllistää eniten nuoria, julkisen sektori ikääntyneitä. Helsingin työpaikkojen ammattirakenteelle on ominaista erityisasiantuntija- ja asiantuntijatehtävissä työskentelevien korkea osuus. Lukumääräisesti pääkaupungin suurimpia työllistäjiä ovat palvelualat.

Joka neljäs helsinkiläinen työllinen on alle 30-vuotias. Nuorten osuus kaikista työllisistä on merkittävin palvelu- ja myyntityön ammattiryhmässä sekä ammattiryhmässä muut, avustavat tehtävät. 80 prosenttia alle 30-vuotiaista helsinkiläisistä työskentelee yksityisellä sektorilla, 55–64-vuotiaista puolet.

Ammatit Helsingissä 2012, Helsingin kaupungin tietokeskuksen tilastoja 2015:34

Kauppakansa pakosalla

SOMALIYHTEISÖSSÄ on paljon intoa yrittäjyyteen, mutta yrittäjiä on toistaiseksi Suomessa vähän. Somalialaisten omistamien yritysten kasvua hidastavat pääomien niukkuus, rajallinen asiakaskunta ja osaamiseen liittyvät puutteet. Tulevaisuuden menestystekijöinä voisivat kuitenkin olla kansainväliset somaliverkostot sekä se, että toisen sukupolven somalialaiset yhdistäisivät voimavaransa suomalaiseen valtaväestöön kuuluvien kanssa.

Tuula Joronen & Abdirizak Hassan Mohamed: Kauppakansa pakosalla. Somaliyrittäjät meillä ja muualla. Helsingin kaupungin tietokeskus, Tutkimuksia 2015:1

Lisätietoja: www.hel.fi/tietokeskus

Etno soi isillekin



ISÄNPÄIVÄÄ vietetään Malmitalossa koko perheen maksuttomassa Etnosoi!-tapahtumassa 8.11. kello 13–16. Kokeilemaan päästään niin latinotansseja

kuin parittomien sukkiin tuunausta. Kasvomaalaustakin on luvassa, ja tietysti sitä musiikkia! Pentti Rasinkangas & MuuSika Popular on uusi brasilialaissuomalainen yhtye,

jonka maailman ensi-iltakeikat ovat kello 13 ja 14.45. Toinen uusi yhtye, Vili Mustalammen ja Mikko Rajalan duo Ristorante Gustoso, muuttaa italialaiset kappaleet menuksi, esimerkiksi suosikkisävelmästä *Lazzarella* tulee *Mozzarella*. Yleisö saa esimerkiksi valita pitsalaulun täytteet. Duo esiintyy kello 14 ja 15.15. Päivän aikana aulassa tunnelmaa luo Koratrio. Kora on länsiafrikkalaisen mandekansan kielisoitin.



Pentti Rasinkangas & MuuSika Popular

KUVA ISLA RASINKANGAS

Menoksi



KUVA MAJJA SIHVOLA

So so Sibelius -konsertti

Sibeliusta sanoin, sävelin

KAUPUNGINORKESTERI saa solistikseen esittämään Sibeliuksen *Lemminkäisen* ja *Viulukonserton d-mollissa* viulisti Pekka Kuusiston. Kun pelimannin spontaaniudella soittava virtuoosi ja kapellimestari Susanna Mälkki orkestereineen kohtaavat, on luvassa musiikkilista herkuttelua. Konsertit ovat 4.–5.11. kello 19 Musiikkitalossa. 7,50–32,50 euron lippuja saa Lippupalvelusta.

MALMITALOSSA esitetään 10.11. kello 19 *Ainoani!* – kiintopisteenä lumoa-va neiti A. Järnefelt, johon on tilattu kolmelta nykysäveltäjältä – Minna Leinoselta, Ilkka von Boehmiltä ja Esa Ylivaaralta – melodraamat lausujalle – Tuukka Vasama – ja pianistille – Maria Suokas – kontrasteina Sibeliuksen kolme melodraamaa.

24.11. kello 19 esittävät sopraano-lausuntataiteilija Minna Nyberg ja harpisti Essi Iso-Oja Sibeliuksen *unet*, joka koostuu Sibeliuksen musiikista ja häntä inspiroineen Ernst Josephsonin mystisistä runoista. Esityskielinä ovat suomi ja ruotsi. Molempiin esityksiin liput 8 euroa (p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu).

KUVA DMITRI ZUDOV



Tuukka Vasama ja Maria Suokas



KUVA HANNU ISO-OJA

Minna Nyberg ja Essi Iso-Oja

Mestarin juhlat jatkuvat

Säveltäjä Jean Sibeliuksen 150-vuotisjuhliin ehtii vielä!

OVATKO säveltäjäseminarin juhlat jääneet väliin? Ei hätää, ympäri kaupunkia on yhä monia Sibelius-tapahtumia, maksuttomiakin.

KANNELTALOSSA vietetään koko perheen maksutonta Sibeliuksen jäljillä-teemapäivää 7.11. kello 12–16. Luvassa on Soivat värit -työpaja, nukke- ja naamioteatteriesitys, musiikkihetkiä, luento Sibeliuksesta kuvataiteilijoiden silmin, ruotsinkielinen sanatai-

dehetki ja Sibelius-aiheisen *Soiva metsä* -lastenkirjan tehneen Katri Kirkkopellon vierailu, Sibbeä ja sarakuvaa -työpaja (ilmoittautumiset osoitteeseen ia.pellinen@hel.fi). Päätöskonsertti *So So Sibelius* on vuorovaikutuksellinen retki säveltäjän lapsuusmaisemissa, jossa tanssitaan niin Sibbe-sambaa kuin kurkataan tanssivaan kuusimetsään. Lippuja saa aulasta kello 12.30 alkaen.

ANNANTALOSSA on kaksi Keski-Helsingin musiikkiopiston lasten ja nuorten ilmaiskonserttia, joita on innoittanut nuoren Sibeliuksen *Andantino C-duurissa* -kappale. Jousiorkesteri Da Capon konsertti *Uudelleen* on 9.11. kello 18.30. Taikahuilut ja kitaraorkesteri Kää! esiintyvät konsertissa *Hyvässä hengessä* 10.11. kello 18.30.

KAUPUNGINTALON juhlasalissa on 28.11. kello 14 Sibelius-Akatemian

Laululla Soivaksi 4 – Sibeliuksen lauluja -ilmaiskonsertti. Siinä kuullaan muun muassa osia oopperasta *Jungfrun i tornet*, joululauluja sekä kooste luontoa kuvaavista lauluista. Esiintymässä on Sibelius-Akatemian opettajia ja opiskelijoita. Kello 13–14 yleisöllä on mahdollisuus keskustella asiantuntijoiden, tutkijoiden sekä taiteilijoiden kanssa. 300 ensimmäistä mahtuu saliin, ei lippuja.

TIINA KOTKA

Reivataan klassista

Novelleja ja neulontaa



Tanssi
vaikka
Royal
Ballet
Praguen
tyylillä.

MAAILMALLA ihastuttanutta klassiseen musiikkiin pohjaavaa tanssibile-konseptia kokeillaan ensi kertaa Suomessa 26.11. kello 19–21, kun Hakasalmen huvilassa pidetään Klarisireivit. Elävän ja tallennetun musiikin kokonaisuudesta vastaa Metropolian klassisen musiikin koulutusohjelma. Paikalla on ammattitanssijoitakin villitsemässä tanssikansaa. Reivaajat voivat myös tutustua Musiikkialäilytelyyn. Tapahtuma on maksuton, ei ennakkoilmoittautumista.

KUVA HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO / ATELIER APOLLO 1920

KIRJASTOISSA kuunnellaan ääneen luettuja novelleja ja neulotaan. Novellikoukku-tilaisuuksiin voi tulla neulomaan omaa tai hyvän-
tekeväisyyteen lahjoituslangoista tehtävää neuletyötä tai vain kuuntelemaan. Kirjasto tarjoaa kahvia ja teetä. Novellikoukut esimerkiksi Itäkeskuksen kirjastossa (Turunlinnantie 1) 4.11. kello 18–20, Malmin kirjastossa (Ala-Malmin tori 1) 3.11. ja 1.12. kello 18–19.30, Oulunkylän kirjastossa (Kylänvanhimantie 27) 17.11. ja 15.12. kello 14–16 ja Suutarilan kirjastossa (Seulastentie 11) 12.11. kello 18–19.30. Esimerkiksi Kallion kirjastossa (Viides linja 11) 4.11. kello 18–20 neulotut hyväntekeväisyysneuleet toimitetaan Kaarlenkadun vastaanottokeskukseen äitiyspakkauksiin. Lisätiedot: helmet.fi/novellikoukku.



KUVA KAUPUNGINKIRJASTO

TANSSI



Monument o

KUVA URSULA KAUFMANN

MUKSUT JA MURKUT



Hevisaurus

KUVA SONY MUSIC FINLAND

Rokataan hevisti

SOITTAKAA Juranoid! -konserttikiertue vie koko perheen uuden Hevisaurus-elokuvan tunnelmiin Savoy-teatterissa 22.11. kello 16. Konsertissa kuullaan elokuvaan sävellettyä musiikkia ja rokataan klassikkohittien tahdissa. Liput (alkaen 20 euroa) Lippupalvelusta.



KUVA LUMIFILM OY

Animaatioita pienimmille

ANNANTALON Naperokinossa esitetään perjantaisin kello 10–12 lasten lyhytanimatioita. Leffan katselun lomassa onnistuu vaipanvaihto ja syöttäminen. 30.10. on teemana mm. kekseliäisyys, 6.11. leikit ja 13.11. kodin askareet. Esitykset on suunnattu kotiäideille ja -isille sekä perhepäivähoitajille alle 3-vuotiaineen, vanhemmat sisaruksetkin tervetulleita. Maksuton, ei ennakkoilmoittautumista.

Kuin festareilla

VIRKA-KINOSSA kaupungintalolla esitetään 13.–15.11. Oulun Kansainvälisen lasten ja nuorten elokuvafestivaalin ohjelmistoa viime vuodelta. Ohjelmisto on sallittu kaikenikäisille ja esityksiin on vapaa pääsy. Lisätiedot www.virka.fi, esim. la–su klo 10–16.

MUSIIKKI

Mietteitä, säveliä

SUOMALAISEN bluesin kuningattaren Aija Puurtisen musiikkia sekä hänen mietteitään ja muistelmiaan uransa varrelta kuullaan Vuotalossa 20.11. kello 19. Honey B & T-Bonesin laulajabassistina tunnettua taiteilijaa haastattelee Holle Holopainen. Kesto n. 90 min, liput alkaen 12/10 e, A-oikeudet, ovet avataan kello 18.30.



Aija Puurtinen

KUVA LEIF LAAKSONEN

Musiikkia pimeässä

NYT on mahdollista kokea konsertti täysin pimeässä salissa. Helsinkiläinen lauluyhtye Kumo kuljettaa kuulijat mielikuvituksen ja musiikin synnyttämien elämysten siivittämällä tarinasta toiseen. Ohjelmassa on yhtyeen omaa ja muiden tuotantoa. Estradilla ovat laulajat Kirsi Tunkkari, Sonja Ebeling, Minna Koivukoski, Severi Pfeiffenberger ja Eero Smeds. *Konsertti pimeässä 2.0* kuullaan 30.10. kello 19 Kanneltalossa. Kesto noin tunti, ei väliaikaa, liput 15/10 e, p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu.

Lauletaan yhdessä

HAUSKAT ja teemalliset lauluillat kutsuvat laulamaan yhdessä Jukka Okkonen ja Pauli Kainulaisen kanssa useana tiistaina Malmitaloon. Seuraavat lauluillat ovat 3. ja 17.11. sekä 1. ja 15.12. kello 17.30. Vapaa pääsy, ei ilmoittautumista.



KUVA MALMITALO

Stoassa tanssitaan

NYKYTANSSI täyttää Stoaan. Berliiniläisen Isabelle Schadin *Fugen* esitetään 3. ja 4.11. kello 19. Fuuga on Schadille vertauskuva tanssivasta kehosta, ja hänen teoksessaan tanssijat leikittelevät kompositionaalisilla elementeillä. Eszter Salamon tarkastelee

kuuden tanssijan kanssa teoksessaan *Monument o* (7.11. kello 19) sataa viime vuotta sodan historiana esittäen heimo- ja kansantansseja eri maanosista. ”Kuolemantanssi” tuo näkymättömän maailman vaikuttavasti esiin. Susanna Leinonen Companyn uusi teos *SEE | OBEY* on elokuvan, tanssin, musiikin ja tekstin liitto. Koreografia Susanna Leinonen, tanssijat Sanni Giordani, Misa ja Natasha Lommi, musiikki Kasperi Laine, tekstit Jukka Viikilä, elokuva Jouka Valkama (14.11. klo 19, 15.11. klo 15 sekä 17., 19.–21.11. klo 19 ja 22.11. klo 15, taiteilijatapaa-

miset 17. ja 20.11. esitysten jälkeen).
Liput kaikkiin mainittuihin esityksiin
25/15 euroa, p. 09 310 12000 ja
Lippupalvelu.

SEE | OBEY



Tyrmäys sanoilla

MESTARI on purevalla huumorilla höystetty tuore sak-salainen draama, joka tuo esiin niin ihmisen raadollisuuden ja turhamaisuuden kuin julkisuuden vallan ja sen sattumanvaraisuuden. Sukupolvensa ääneksi kutsuttu nouseva näytelmäkirjailija saa palkinnoksi viikon mentorointijakson, mutta rakentavuus on kaukana, kun mentor pääsee vauhtiin. Daniel Kehlmannin näytelmän Kaupunginteatteri ohjaa Kari Heiskanen. Rooleissa nähdään likka Forss, Taneli Mäkelä, Sanna-June Hyde ja Jouko Klemettilä.



Mestarina Taneli Mäkelä ja oppipoikana likka Forss

Mestarin ensi-ilta on 19.11. Helsingin Kaupunginteatterin Pengerkadun näyttämöllä, liput 31 e, Kaupunginteatterin lipunmyynti (p. 09 394 022, Eerikinkatu 2) ja Lippupiste.

Ai Ai!

MAAILMAN vaikutusvaltaisimpiin taiteilijoihin kuuluvan kiinalaisen Ai Weiweinin installaatiot, veistokset ja valokuvat täyttävät HAM Tennispalatsin yläkerran. Teoksia on 80-luvulta nykyisiin, HAM:iin valmistuneisiin, töihin. Weiweinin teoksia ei ole esitelty Suomessa aiemmin yhtä laajasti. Ihmisoikeusaktivistin töitä voi tarkastella niin visuaalisesta näkökulmasta kuin syvemmin taustatiedon avulla. Näyttely paljastaa taiteilijan eri puolia aina arkkitehtidista designeriin, valokuvaajaan, antiikin keräilijään, dokumentaristiin, kuraattoriin... Avoinna ti-su klo 11–19, liput 10/8 e, alle 18-v. ilmaiseksi.



Ai Weiwei

KUVA HAM / HANNA KUKORELLI

ILMAISTAPAHTUMAT

Adventtia kohti

ADVENTTIA avataan sunnuntaina 29.11. Hakasalmen huvilassa jouluisen musiikin siivittämänä ja Sofiankatu 4:ssä koko perheen ohjelmalla. Tiernapojat vierailevat molemmissa kaupunginmuseon toimipisteissä – Sofiankadulla viimeistä kertaa museon muuton vuoksi.



KUVA SEPPÖ LAAKSO

LIIKUNTA

Leikitään talvea

KIVIKON hiihtohallissa pääsee jo sivakoiimaan: peruskierros on noin 850 metriä ja lisälenkki 200 metriä. Siisään pääsee päivittäin kello 8–21 (suljetaan kello 22), kertaliput 10–14 euroa, p. 09 224 5103. Lisäksi eri maksua vastaan voi käyttää hallin (Savikiekontie 4) kuntosalia, lasten liikuntapuistoa, elämyksiä tarjoavaa Talvimaailmaa ja suksivuokrausta ja -huoltoa. Hallissa on kahvila.



KUVA MARI THORIN

MESSUT



KUVA ELY GEVERINK

Karjankäsittelijä Sini Ylönen viime vuoden ELMA-messuilla.

Ammuu!

MESSUKESKUKSESSA on viiden tapahtuman kokonaisuus *Meidän viikonloppu* 6.–8.11. eli ELMA maaseutumessut, Metsämessut, Kädentaitotapahtuma, Lemmikki (la-su) ja OutletExpo. Avoinna 6.11. klo 9–18, 7.11. klo 10–18 ja 8.11. klo 10–17, yhteislippu 5–15 e.

TANSSI

Voiko ääni tanssia?

VOIKO tanssi olla soitin? Voiko ääni tanssia? Teoksessa *Poimintoja* musiikki ja tanssi kuljettavat toisiaan muodostaen ainutlaatuisen, katsojan silmien edessä syntyvän, teoksen. Koreografia, tanssi – Hanna Pajala-Assefa, tanssi, koreografinen assistentti – Karolina Ginman, musiikki, äänisuunnittelu – Abdissa 'Mamba' Assefa, musiikki, äänisuunnittelu – Aki Päivärinne. Esitykset Vuotalossa 13.–14.11. kello 19 ja 15.11. kello 15, kesto noin tunnin, liput 20/12 euroa, p. 310 12000 ja Lippupalvelu.



KUVA PINJA SORMUNEN, KUVITUS ROZALIE JANOVIC

LYHYTELOKUVAT

Veikko Itkosen kuvausryhmästä Mannerheimintieltä vuodelta 1954 voi bongata vaikka kuvaussihteeri Teija Sopasen.



KUVA JUSSI ITKONEN/KAVI

Tuokioita menneestä

KAUPUNGINTALOLLA matkataan menneeseen dokumenttielokuvia ja pysäytyskuvia esittelevässä näyttelyssä *DOCFILM HELSINKI – Matka kaupungin muistiin*. Vanhimmat lyhytfilmit Helsingin elämänmenosta on kuvattu Esplanadilla vuonna 1906. Filmille ovat talletuneet niin pommitukset kuin rauhanajan rakennustyöt, Zepelinin lento ja Paul Ankan vierailu Linnanmäellä. Kansallisen audiovisuaalisen instituutin kokoama näyttely tekee läpileikkauksen dokumenttielokuvien kehitykseen sadan vuoden ajalta. Entisaikain tunnelmaa lisää näyttelyyn luotu elokuvateatteri odotustiloineen. **Näyttely Virka-galleriassa 18.11.2015–31.1.2016, avoinna ma–pe klo 9–19 ja la–su klo 10–16, vapaa pääsy.**

ANNANTALO ANNANKATU 30, WWW.ANNANTALO.FI; **HAKASALMEN HUVILA** MANNERHEIMINTIE 13 B, WWW.HELINGINKAUPUNGINMUSEO.FI; **HAM** TENNISPALATSI, ETELÄINEN RAUTATIEKATU 8, WWW.HAMHELSINKI.FI; **HELSINGIN KAUPUNGINTEATTERI, Pengerkadun näyttämö** Pengerkatu 11, WWW.HKT.FI; **KANNELTALO** KLANEETTITIE 5, WWW.KANNELTALO.FI; **MALMITALO** ALA-MALMINTORI 1, WWW.MALMITALO.FI; **MESSUKESKUS** MESSUAUKIO 1, WWW.MESSUKESKUS.COM; **MUSIIKKITALO** MANNERHEIMINTIE 13 A, WWW.HELINGINKAUPUNGINORKESTERI.FI; **SAVOY-TEATTERI** KASARMIKATU 46–48, WWW.SAVOYTEATTERI.FI; **STOA** TURUNLINNANTIE 1, WWW.STOA.FI; **VIRKA GALLERIA, VIRKA INFO** SOFIANKATU 1/POHJOISESPLANADI 11–13, WWW.VIRKA.FI; **VUOTALO** MOSAIIKKITORI 2, WWW.VUOTALO.FI.

Lukijakilpailu



LUKIJAKILPAILUN kuvaan on ikuistettu nuorisoa ja nakkikioski 1970-luvulla. Tällaisia kioskeja oli tuolloin vielä joka puolella pääkaupunkia. **Missä päin Helsinkiä kuva on otettu?**

VASTAUKSET pyydetään toimittamaan viimeistään 5.11. sähköpostiosoitteeseen helsinki-info.lukijakilpailu@hel.fi tai postiosoitteeseen Helsinki-info, Lukijakilpailu, PL 1, 00099 Helsingin kaupunki. Muistatthan liittää vastaukseen postiosoitteenne mahdollisen kirjapalkinnon postittamista varten.

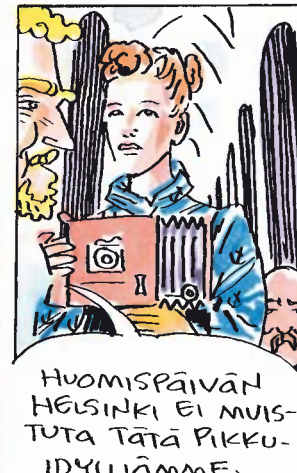
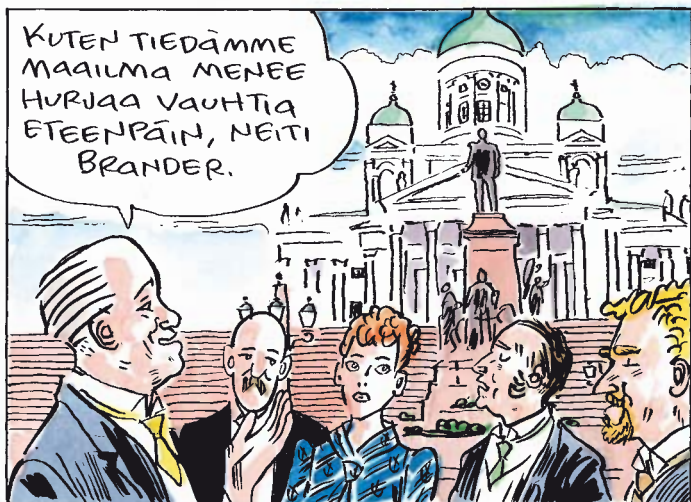
Vastaus edelliseen kysymykseen



EDELLISESSÄ kysymyskuvas-
sassa oli katunäkymä keskikaupungilta 1920-luvulta. Kuva oli Kampista Eerikinkadulta. Kuvan etualalla oli Yrjönkadun ja Eerikinkadun risteys. Puutalon paikalle rakennutti Tekniska Föreningen liiketalon 1960-luvun alussa. Eerikinkatu sai nimensä vuonna 1836 uuteen Kampin asemakaavaan. Nimen taustalla oletetaan olevan joko senaattori **Carl Erik Mannerheim** tai kunnallisraatimies **Erik Röö**.

MARTTI HELMINEN

Oikein vastanneiden joukosta arvottiin voittajaksi **Markku Pitkänen** – onnittelumme! Kirjapalkinto on lähetetty voittajalle. Kiitos kaikille osallistuneille!



Timo Mäkelän sarjakuva Neiti Brander kertoo helsinkiläisestä valokuvaajasta Signe Branderista (1869–1942).

Det sötaste vi har



STOR sockerkonsumtion påverkar barnet genom fetma, magproblem och hur barnet växer. Om det berättar prisbelönta svenska vetenskapsjournalisten

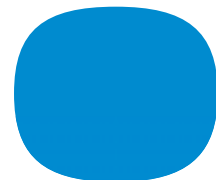
Ann Fernholm och dryftar problematiken kring ett enkelt faktum, det finns inga djur

som man skulle låta äta alla de sötsaker och den mängd godis som barnen får. Fernholm, som har disputerat i molekylär bioteknik, har bland annat skrivit böckerna *Det sötaste vi har* och *Ett sötare blod*. Arbis i samarbete med Marthaförbundet och förlaget Minerva. I festsalen 3.11 kl. 18.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Svenskasidor



Maria Ahlroth,
Marc Svahnström
och Minni Gråhn
spelar enaktaren
Vision.

TEATER

Fest med text och ord på Viirus

ÅTTA skribenter, åtta regissörer och åtta enaktare. En helhet och produktion där många av de medverkande gör sin scendebut genom projektet.

Namnet är ambitiöst, Textfest, och det ska bokstavligen bli en fest med texter.

Festivalkoordinator **Matilda von Weissenberg** på teater Viirus säger att projektet har sitt upphov i teaterns strävan att spela ny dramatik.

"Man kan säga att Textfest är resultatet av intensivt samarbete och kollektiv planering som startade redan för ett par år sedan".

Det nya greppet och den nya dramatiken får stöd av principen om att uttryckligen engagera skribenter som inte är pjäsförfattare.

De åtta skribenterna har haft fria händer att författa och så har dramaturgerna bearbetat texterna medan åtta unga regissörer har ansvarat för den slutliga helheten och regisserat sammanlagt 24 unga eller blivande skådespelare. Repetitionerna har i sig krävt omsorgsfull planering då åtta pjäser har haft ungefär två och en halv vecka var på sig att finslipa respektive föreställning.

En av skribenterna är **Sara Enholm Hielm** som egentligen är förlagsredaktör.

"Min pjäs heter *Vinterkriget* är så över och är en satir som handlar om vad som skulle ha hänt om Mannerheim blivit skjuten och **Björn Wahlroos** blivit marskalk istället. Alltså om ett slags företagsledarskap som bara bryr sig om effektivitet, andras uppoffringar och egna fördelar. Texten fick överraskande aktualitet i höstens politiska hetta", säger hon.

De övriga sju bakom pjäserna är **Johanna Holmström, Johanna Koljonen, Linnea Tillema, Kaj Korkea-aho,**

Mathias Rosenlund, Janne Strang och Tobias Zilliacus.

Viirus på Sjötullsgatan i Kronohagen är skådeplatsen för festivalen men bakom projektet står även föreningen Labbet med REKO och Teaterhögskolans svenska institution som bidrar med blivande skådespelare och rekvisita. Föreställningarna går i par mellan 19 november och 19 december. Andra fantasieggande namn på enaktare är förresten *Stephen Hawking är inte rädd för mörkret* och *En kropp att förbrukas*.

Projektet Textfest får stöd av Svenska kulturfonden.

STOA

Mazzarella och Bokens år



MERETE MAZZARELLA gästas Stoa i Östra centrum och berättar om sina två senaste böcker, *Själens nattsida* som handlar om Mary Shelley hennes Frankenstein och *Solkattens år* som främst skildrar Mazzarellas egna, sena lycka i en värld som varken är trygg eller stabil. Hon blir intervjuad av förlagsredaktör Tapani Ritmäki och samtalet ingår i kampanjen Bokens år. I serien Möt författaren 25.11 kl. 18.

FOTO LEIF WECKSTRÖM

PYSSEL

Tjuvstart på julstämning



FOTO LEIF WECKSTRÖM

DOFTER från pepparkäka och granris, från sjudande program i verkstäder kring stearinljus, marsipanfigurer (som bildens smått skrämmande filur) och tofvade tomtar. Arbis på

Dagsmarsgatan ställer till med sin traditionella julvaka och huset bägnar av pyssel och aktiviteter som kretsar kring självgjorda julklappar och andra julförberedelser. För folk i alla åldrar, 27.11 kl. 17–21. Räkna med rimlig materialavgift.

I KORTHET

DAGS ATT TA VACCIN

Vaccin mot säsongsinfluensan ges utan tidsbeställning på hälsostationer 16.–20.11 samt 2.12 och 9.12 kl. 9.30–11.30 samt 13.30–15.30. Ingen avgift för specialgrupper som gravida, småbarn, personer över 65 samt riskgrupper på grund av sjukdom. På rådgivningsbyråer vaccin bland annat i samband med periodkontroller. Mera information på tfn 09 10023 eller www.hel.fi/hki/sote/sv/Etusivu. Läkarrecept och avgift berör dem som inte hör till riskgrupp.

FEMINISM OCH MÄRTA TIKKANEN

Feminism ur olika synvinklar på Arbis i november. Först Märta Tikkanen och läsambassadören Katarina von Numer-Ekman i samtal om feminismen på 1970-talet, 13.11 kl. 9.30. Lördag 21.11 är heldag kl. 10–18, kring feministiskt forum, FemF med diskussion, föreläsningar och workshopar kring temat intersektioner och mångfalden i dagens sociala värld.

MARIANNE BACKLÉN PÅ ARBIS

I serien Möt författaren blir Marianne Backlén intervjuad av Ebba Witt-Brattström, och utgående från Backléns nyaste bok *Jag gungar i högsta grenen*. På Arbis 5.11 kl. 18.

NORDISKT MILJÖSAMARBETE

Christina Gestrin och Mikael Sjövall dryftar resultat i nordiskt miljösamarbete med Henrik Wilén. Programmet ingår i årets tema på Arbis, Norden. 10.11 kl. 18.

SAGA OCH SÅNG FRÅN FÖRR I TIDEN

Klassisk sago- och sångstund på Richardsgatans bibliotek 24.11 kl. 10.30 kring gamla visor ur *Nu ska vi sjunga*, med Anna Weber-Länsman och Ylva Larsdotter.

FILM+BOK=BOKBIO

Först filmerna *Jaguaren* och *Potatisön*, sedan läsning, lek och prat kring både böckerna och filmerna *För 3–5-åringar* på Arbis bibliotek 18.11 kl. 17.30.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

STADSTRÄDGÅRDEN

Färgprakt och ögonfröjd

LYSANDE blåa, varmt orangerfärgade, glada gula och röda blommor i alla nyanser. Färgprakten och ögonfröjden i våra parker, på våra torg och vid våra gator tar vi stadsbor som en självklarhet, men det är mycket arbete och långsiktig odling som ligger bakom.

I det här skedet av hösten har det mesta visnats men arbetet med att planera för säsongen, som startar på våren 2016, är i gång på Stadsträdgården.

”Vi är många som arbetar med blomstren som finns för att bereda glädje åt alla. Rabatterna blir snabbt vildvuxna och ger ett ovärdat intryck, så vi och vårt jobb gör skillnad”, säger **Micaela Gavinia** medan hon knipsar av slokande blommor samtidigt som

kollegan **Carola Björklöf** promenerar utmed planteringen vid Musikhuset och ger blommorna en omgång vatten som är uppblandad med gödsel.

”Den här blomstrande grönskan är resultatet av gödsel, och god vård förstås”, säger Björklöf. Björklöf och Gavinia är utbildade trädgårdsmästare, båda är säsongarbetare på Stadsträdgården och båda hoppas på fortsättning nästa sommar.

”Jobbet är härligt, man är utomhus även om den gångna sommaren var rätt regnig och sval i starten, och så njuter man av grönskan. Smått ovanlig bonus är att vi är arbetskompisar som talar svenska sinsemellan”.

Inom Stadsträdgården verkar två enheter, plantskolan i Tali där man

driver upp träd och har hand om perenner och buskar samt plantskolan i växthusen bakom Vinterträdgården vid Tölövikens.

Disa Juslin leder arbetet i Tali och berättar att de ”nya” träden i parken vid Tölövikens kommer från Tali. Det är inte spinkiga och spretiga småträd utan träd som redan har omfång och höjd. Här gror också ett bestånd ek som ska planteras i blivande stadsdelen Kungseken. Via Tali kommer perenner och buskar för grönområden medan växthusen bakom Vinterträdgården driver upp plantor med ursprung i fröer, lökar och knölar. Varje höst tar man till exempel upp alla dahlior för att dela på knölar och driva upp nya blommor för en ny säsong.

Cirkus, Sigfrieds och dans

SVENSKA VECKAN med program som kretsar kring 6 november, det vill säga svenska dagen, kan man åtminstone uppleva i Luckan, på Annegården, Nordhuset och Arbis. ÅST gästspelar på Luckan med pjäsen Einar 6.11 kl 13. I LillaLuckan ställer Trygve Cederberg till med cirkuskalas med trolleri och akrobatik, 7.11 kl. 11. På Annegården 7.11 kl. 13 ger Uppsalateatern Da-Capo barnföreställningen Nusse-kudden om vårt behov av tröst och trygghet. Nusse-kudden även på Nordhuset 3.11 kl. 14. Nordhusets

svenska vecka inkluderar två Hurr-klubbar, först Bettina Sægbom med Krista Siegfriids som gäst, 4.11 kl. 19 och så 6.11 kl. 19 med Sven Boom med musik och fin lyrik. Folktingets mottagning på stads-huset, 6.11 kl. 13–14.30 är öppen för alla men förutsätter anmälan, folktinget@folktinget.fi. Och känner du för att dansa svenska dagen till ära så är Arbis stället. Dansgala från kl. 18 med husets egen sinfonietta, och strax innan kan man repetera danssteg, 16.30–17.30 med Arbis danslärare.

FOTO LEIF WECKSTRÖM

BRUNCH

Lätt lunch och soligt sällskap

FAMILJEBRUNCHEN är uppstickaren i serien program och verksamheter för svenskspråkiga barnfamiljer i stan. Den första brunchen hölls i september i LillaLuckan och om någon dag är det dags för knytkalas i lekparken Sanna i Västra Böle.

”Vi testar ett nytt sätt att samla svenskspråkiga barnfamiljer, och

hoppas att folk hittar det här alternativet till umgänge kring mat och prat och överraskningsprogram”.

Det säger **Anna Malmström**, som arbetar med den svenska lekparksverksamheten som socialverket upprätthåller, och **Zusan Söderström** på Luckan. Familjebruncherna är alltså ett samarbete.

Till premiären för en fyra veckor sedan kom bland andra **Annette Jonsson** med sin pojke, **Adrian**, 7 månader. Ett av hennes bidrag till knytkalasen är en smarrig dadelkaka, och unge **Amos**, 4 år, ger den högt betyg. Bordet dignar dessutom av pi-roger och kex, grönsaker och bulle, frukt och pålägg. Och Amos låter sig väl smaka.

Ju fler som kommer desto större bredd i utbudet, och genom att familjebruncherna går på turné ska verksamheten nå allt fler.

”Helsingforssvenskarna lever i geografisk glesbygd och av den orsaken för vi familjebruncherna till lek-parker på olika håll, trots att den enda svenska lekparken egentligen är Illern i Hertonäs.

Den 30.11 är det dags för brunch i lekparken Sanna, den 27.11 i Illern och 18.12 i Edesvikens lekpark i Hesperiaparken i Tölö. Knytkalasen pågår kl. 10–12.

I familjehuset Betania i Röd-bergen ordnar man några temadagar kring barn och föräldraskap, 3.11 handlar om tidig växelverkan med baby, 24.11 om att vara förälder och 15.12 om babys sömn- och dygnsrytm.

Söderström tillägger att man planerar inför FN:s barnkonventionsdag den 20.11 en gemensam lista på barnvänliga platser i Helsingforsregionen.

”Det ska vara ett ställe som är tillgängligt och möjligt för alla, utan inträde och en plats där det är bra och okomplicerat att röra sig med barn”, säger hon och uppmuntrar alla föräldrar att stänga av mobil, dator och annan uppkoppling barndagen till ära.

Tipsa på
<http://luckan.fi/barnvanligtstalle/>

Mat- och pratglada. Första familjebrunchen med Maria Jansson och Emilia, Anna Malmström och Amos, Zusan Söderström samt Annette Jonsson och Adrian.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Design builds a better city

UNESCO has named Helsinki a City of Design as a part of its global Creative Cities Network, impressed with Helsinki's commitment to using design to improve city services.

”We are proud to say that Helsinki is a design city which not only talks about design but also actively uses design,” says Helsinki Business Development Advisor **Anu Mänttari**.

Over the past two years, Helsinki's commitment to design has been manifested in Design Driven City. This project's city designers have worked hand in hand with city staff to help them in the use of design thinking to streamline, humanize and democratize the way the city functions.

The project is about to close. “But design will continue stronger than ever,” assures Design Driven City Communications Director **Laura Aalto** with **Tiina-Kaisa Laakso-Liukkonen**, Secretary General of International Design Foundation.



Tiina-Kaisa Laakso-Liukkonen (left), Anu Mänttari and Laura Aalto

From Mogadishu to Helsinki

SOMALI-BORN Saido Mohamed learned from her father that daughters are equal to sons. For the past ten years, she has worked in Finland for the rights of foreign-born women and girls.

The Somali civil war broke up Saido Mohamed's family. The family members fled the fighting in Mogadishu. Mohamed planned to join her brothers in Switzerland, but she ended up in Hämeenlinna, where her sister was living. It was 1991, and she was 16 at the time.

”I knew nothing about Finland. I had thought that my future could be in Switzerland, England or the United States,” Mohamed says.



Read more in the
English Supplement:
www.hel.fi/helsinki-info
In English

Nuorille ja ikääntyville

KIINNOSTAVATKO ikääntyvien palvelut Helsingissä? Nyt kannattaa tutustua tuoreeseen Stadin ikäohjelmaan ja osallistua ikääntyvien kaupunkilaisten messutapahtumiin, joissa saa tietoa muun muassa asumisesta, osallistumisesta ja vaikuttamisesta. **Näistä kerrotaan sivulla 5.**

ASUMISASIAT ja vaikuttaminen askarruttavat myös nuoria. Heille räätälöidään asumiskokeiluja Oman muotoinen koti -hankkeessa. Vaikuttamisen oppia nuoret saavat RuutiExpo-tapahtumassa, joka täyttää kaupungintalon marraskuussa. **Lue lisää sivuilta 6 ja 13.**

HELSINKI-INFON kannen kuvittaja on helsinkiläinen **Ilja Karsikas**, joka tekee kuvituksia muun muassa kirjoihin ja lehtiin sekä yritysilmaita varten.

"Kehitin uutta kuvakirjasarjaani varten käsintehyihin piirroksiin perustuvan kuvitustekniikan, johon hain aiempaa ronskimpaa ja rennompaa otetta. Arkinen kaupunki näyttätty ihmisille elävänä ja rosoisena, joten uusi tekniikka ja rouhea staili sopivat tähän syksyiseen kansikuvaankin."

